BON DIA Aruba

Diamars 13 di Augustus 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Prins Friso van Oranje-Nassau a bay sosega

Ayera den oranan trempan di mainta di Aruba e tristo noticia a drenta cu Prins Friso van Oranje-Nassau a fayece na Huis ten Bosch, Den Haag.
Lesa pagina A2 & A3.



BON DIA ARUBA a ricibi un bishita di Ms. Universe Aruba 2013

Pagina A4

Partidonan colectando firma pa bay eleccion!



Pagina: A4, 5, 6, 7

Oficialismo ta triunfa na nivel nacional na Argentina



Pagina A19

BON DIA Aruba

Reino Hulandes ta di luto!

Prins Friso van Oranje–Nassau a fayece na Huis ten Bosch

DEN HAAG/ORANJESTAD- Tabata ayera den oranan trempan di mainta (ora di Aruba) cu a drenta e tristo noticia cu Prins Friso van Oranje- Nassau a fayece na Huis ten Bosch, Den Haag. Prins Friso van Oranje Nassau, cual nomber completo ta Johan Friso Bernhard Christiaan David van Oranje-Nassau van Amsberg, a nace 25 September 1968 y a fayece 12 Augustus 2013. E tabata un di e rumannan menor di Rey Willem Alexander di Hulanda. E tabata miembro di e Famia Real Hulandes, pero na 2004 el a perde e derecho aki pa motibo cu el a casa sin consentimento di Parlamento Hulandes y no tabata den liña di sucesion mas pa e trono Hulandes.

INFANCIA

Johan Friso Bernhard Christiaan David a nace dia 25 di September 1968 na Academisch Ziekenhuis na Utrecht, Hulanda. E tabata e di dos yiu (homber) di Prinses Beatrix y Prins Claus,y nieto di Reina Juliana di Hulanda y Prins Bernhard. E tin un ruman





homber mayor, Rey Willem-Alexander di Hulanda (1967) y un ruman homber mas jong, Prins Constantijn (1969). Prins Friso a wordo batisa dia 27 di December 1968 den Domskerk na Utrecht. Su padrinonan tabata Rey Harald V di Noruega, Johan , Baron von Jenisch, J.H. van Roijen, Reina Juliana di Hulanda y Christina von Amsberg. Friso ta crece hunto cu su rumannan Rey Willem Alexander y Prins Constantijn (naci na 1969). E tempo ey nan mama ainda no tabata Reina y tabata tin hopi tempo liber pa pasa esaki cu nan. Nan tata ainda ta gosa di bon salud. Prins Claus su kehonan tocante sesionnan depresivo ta manifesta su mes na comienso di añanan 80, sigui pa un serie di complicacionnan cu su salud.

ACCIDENTE

Dia 17 di Februari 2-12, Prins Friso a wordo dera pa un avalancha na Lech, Austria, mientras cu e tabata ski. El a wordo traslada cu urgencia pa un hospital na Innsbruck unda e tabata den un condicion critico pero stabiel. Segun su dokter, Dr. WOlfgang Koller, aunke e prins a keda tapa bou di sneeuw pa un tempo relativamente cortico y toch speransanan tabata halto cu e lo recupera, testnan neurologico a mustra cu su celebro a sufri dañonan masivo door di falta di oxigeno. E prins tabata den un estado di consciencia minimo y no tabata sigur si e lo a recobra full consciencia algun dia. Despues di a keda den un estado di coma pa un aña y mei, Prins Friso ta fayece ayera, 12 di Augustus 2013.

EDUCACION

E abdicacion di nan wela, Juliana ta trece un cambio radical den nan bida. Nan mama tin menos tempo pa nan. Un aña despues di e huramentacion di Beatrix como Reina riba un 30 di April 1980 hopi turbulento, famia completo ta verhuis pa paleis Huis ten Bosch. Esaki tabata deseo di Beatrix. Na 1986 Friso ta gradua di VWO na e Eerste Vrijzinnig Christelijk Lyceum.

For di 1986 te cu 1988 e ta sigui cu su estudio superior den Medical engineering na Berkely, Universidad di California. Akinan e ta join e fraternidad Delta Kappa Epsilon. For di 1988 te cu 1994 e ta studia na Technische Hogeschool Delft, unda e ta logra obtene su titulo di Ingeniero den ingenieria aeronautico. Na September 1995 Friso ta logra obtene su Master den economia for di Erasmus Universiteit na Rotterdam. Pa prepara su mes miho pa e posibilidad di sucesion na e trono di Reino Hulandes, Friso ta tuma les priva di Ley Hulandes y historia Parlamentario.

Continuacion riba pag.3



The new Dutch monarch and her royal family prior to her inauguration. Queen Beatrix, Prince Claus, and from left to right Prince Constantijn, Heir Apparent Prince Willem Alexander, and Prince Johan-Friso.



Prins Friso van Oranje–Nassau a fayece...

Continuacion di pag.2

CARERA INTERNACIONAL

Prins Friso a traha for di 1995 te cu 1996 na e sucursal internacional di e oficina di consultant McKinsey. For di 1998 te cu 2003 Friso a traha como vice- presidente na Goldman Sachs International na London. Desde 2004 e ta co- presidente di TNO Space na Delft. Desde Oktober 2006 Prins Friso ta Presidente Ehecutivo di e oficina na London di e compania Wolfensohn & Co, cual compania a wordo funda door di James Wolfensohn, ex- presidente di Banco Mundial.

Prins Friso ta co- fundador di e centro di MRI na Amsterdam y e tambe ta un di e fundadonan di Wizzair, e aerolinea di baho costo mas grandi na Oost- Europa. Tambe e e ta presidente honorario di e Fundacion Prins Claus pa Cultura y Desaroyo (posicion cu e ta comparti cu su ruman mas chikito Prins Constantijn.

Prome cu su accidente, Prins Friso tabata trahando como Hefe Financiero di URENCO, un compania di enrikicimento di uranio cu tin su oficina principal na Berkshire, Reino Uni y plantanan na Hulanda, Alemania, Reino Uni y New Mexico, Merca. Friso tabata encarga cu tur cuater planta.



BIDA FAMILIAR

Dia 30 di Juni 2003 Prins Friso ta anuncia su compromiso cu Mabel Wisse Smit. Gabinete Hulandes, sinembargo, no ta busca e permiso di Parlamento pa su matrimonio, cual ta constitucionalmente necesario si Prins Friso kier keda miembro di Cas Real Hulandes y den liña di sucesion pa e trono (e tabata di dos, despues di su ruman mayor WIllem- Alexander).

Prome Minister Jan Peter Balkenende a splica cu esaki tabata debi na discusionnan cu Mabel Wisse Smit na October 2003 caminda cu el a admiti cu su declaracionnan anterior relaciona cu un supuesto relacion cu Klaas Bruinsma (1953- 1991) no tabata cuadra. E ultimo aki tabata conoci como e Padrino di Traficacion di Droga Hulandes.

Parlamento a considera esaki como un "violacion di confiansa" y pa es motibo aki no ta busca aprobacion di parlamento, respetando e deseo di e pareha. A pesar di esaki nan ta contrae matrimonio na Delft, riba 24 di April 2004 y Mabel Wisse Smit ta bira miembro di e Famia Real Hulandes, pero no ta bira miembro di e Cas Real Hulandes.

Prins Friso y su casa, Prinses Mabel tin dos yiu muhe:

Condesa Emma Luana Ninette Sophie, Jonkvrouwe van Amsberg (26 di Maart 2005, na London)

Condesa Joanna Zaria Nicoline Milou, Jonkvrouwe van Amsberg (naci 18 di Juni 2006, na London)



ACCIDENTE

Dia 17 di Februari 2012, Prins Friso ta wordo dera bou di un avalancha na Lech, Austria y despues di esaki ta wordo hiba pa un hospital na Innsbruck. Segun un comunicado oficial di Rijks Voorlichtingsdienst (RVD), un prognosis tabata wordo duna despues di algun dia. E condicion di e prins a wordo describi como "stabiel, pero critico".



Dia 1 di Maart, 2012 Prins Friso a wordo transferi pa Wellington Hospital na London, e ciudad unda e Prins y su señora a biba pa hopi aña.

Dia 19 di November 2012 a wordo anuncia cu e Prins a cuminsa mustra algun señal di recobra conciencia, pero no tabata tin siguransa si e lo lanta for di e coma y si esaki ta e caso, den ki estado e lo keda.

Dia 9 di Juli 2013, Prins Friso a wordo trecei bek pa Huis ten Bosch na Hulanda. Su estado di coma tabata di un estado di conciencia minimo. Ya cu e no tabata mester di un cuida medico na nivel di hospital, el a pasa su zomer cu e famia Real.

MORTO

Dia 12 di Augustus 2013 a wordo anuncia cu Prins Friso a fayece na Huis ten Bosch debi na complicacionnan di su accidente un aña pasa. E tabata tin 44 aña.

TITULONAN

Su Alteza Real Prins Johan Friso di Hulanda, Prins di Oranje Nassau, Jonkheer van Amsberg (1968-2004).

Su Alteza Real Prins Friso van Oranje Nassau, Conde di Oranje Nassau, Jonkheer van Amsberg(2004-2013).

Door di a contrae matrimonio sin permiso di Parlamento Hulandes, Prins Friso a perde su titulo "Prins der Nederlanden" y e titulo hereditario "Prins van Oranje- Nassau".

Pa medio di un Decreto Real di dia 19 di Maart 2004, Prins Friso a wordo otorga e fam "Van Oranje- Nassau van Amsberg" y e titulo hereditario "Conde di Oranje Nassau" cual a drenta na vigor momento cu el a contrae matrimonio.

Aunke cu el a perde e titulo "Prins der Nederlanden" y e titulonan correspondiente, Prins Friso a sigui wordo yama "Su Alteza Real".

For di su nacemento, el a wordo yama Prins Johan Friso, na 2004, Corte Real a anuncia cu e Prins a pidi pa su nomber ta simplemente "Friso", sin e "Johan".❑





BON DIA Aruba

BON DIA ARUBA a ricibi un bishita masha special

Ms. Universe Aruba, Srta. Stefanie Guillen Evangelista



ORANJESTAD – Ayera merdia BON DIA ARUBA tabatin e placer di ricibi Aruba su Ms. Universe Stefanie Guillen Evangelista di bishita den nos departamento di redaccion. Un di e titulonan cu Stefanie tambe a gana ta e titulo di Ms. Press. Esaki debi na su contactonan cu e medionan di prensa, e a wordo eligi pa e titulo aki. Asina Stefanie a pasa haci bishita na redaccion di BON DIA ARUBA como muestra di aprecio.
Stefanie ta saliendo pa Russia dia 19 di october binidero pa asina representa Aruba den e certamen di Miss Universe. Stefanie a bisa BON DIA ARUBA cu aunke e a wordo eligi luna pasa dia 19 di juli y tin solamente 2 luna mas di preparacion su dilanti, su preparacionnan ta bayendo hopi bon y ta gradicido pa e tremendo ekipo cu ta para su tras. E ta hibando un dieta estricto como tambe ta tumando su lesnan di makiyahe. Stefanie su preparacion ta completamente na Aruba.
"Awo mi ta bay haci un tiki 'public speaking' pa mi por kita e nervionan un tiki, na momento cu mi mester bay papia den publico," Stefanie ta bisa BON DIA ARUBA, cu bastante frankesa. Aña pasa Aruba a wordo representa pa Srta. Liza Halley na Merca, estado di Las Vegas.❑



Hubert Maduro di Conseho Electoral

Prome dia di proceso di firma a bay keto

ORANJESTAD – Diabierna ultimo tabata tin entregamento di lista pa loke ta trata e partidonan politico cu lo bay participa den e siguiente eleccion cu lo ta dia 27 di September proximo.Tres partido so mester acumula un total di 551 firma pa partido, pa asina nan por continua nan participacion den eleccion. BON DIA ARUBA a conversa cu Sr. Hubert Maduro, kende a relata cu e prome dia di firmamento a bay basta keto. Sr. Maduro ta sigui splica cu e biaha aki no tabata tin tanto partido nobo, den e caso aki solamente 3 mester haya sosten di e pueblo votado.
Por bisa cu e 7 dianan cu a wordo poni pa por acumula e firmanan, posiblemente esaki no lo ta necesario mirando cu tin basta hende ya a bin caba pa duna sosten na e partidonan.

CONTROL

Segun Sr. Maduro tin un control riba e proceso di firma pa un partido. Censo a bay mas leu di automatisa e proceso aki un biaha mas. Ora cu un persona duna su nomber y identificacion ta sak'e riba un lista apart. Un extracto di e database grandi ta wordo saca pa verifica cu e persona aki ta un votado y na momento cu firma e lista, ta wordo marca cu e persona en cuestion no por firma riba lista di ningun otro partido mas.

MEHORACION AÑA TRAS AÑA

E aña aki e proceso di entrega lista a bay hopi bon organisa, Sr. Maduro a splica. Cada biaha Censo ta bay dilanti cu automatisacion, aunke por bisa cu e biaha aki tabata un tiki diferente. Mirando e ubicacion di e luga di entrega lista, esta Nikki Beach, tanto Censo, e publico y partidonan cu conoce e sitio, a sigui cu adaptacion di e sitio. Awor censo sa hopi mas miho con pa hinca tur cos den otro y sa mas of menos con pa drecha e proceso automatisa. Por ultimo Sr. Maduro a expresa cu tin luga pa mehoracion, pero ta depende cuanto placa hinca den esaki. Te cu asina leu, segun e sistema automatisa di Censo, por mira e resultadonan di e dia di ayera pa loke ta trata e firmamento di lista pa e tres partidonan chikito por participa den eleccion 2013. Partido UPP na final di dia a acumula 449 firma, faltando net 102 firma pa e por yega e cantidad di firma rekeri, cu ta 551. Esaki ta haci cu e tin un delantera riba partido RED, cu tin 385 firma y partido PPA cu tin 110. Tur cos ta mustra cu UPP y RED lo caba di yena nan lista prome, probablemente pa awe durante dia. Pa partido PPA esaki lo bay dura un tiki mas. ❑



PPA conoce un lista cu mas hende muhe profesional





ORANJESTAD – Ayera tabata e prome dia cu publico por a bin Censo y firma pa un di e tres partidonan pafo den parlamento. PPA ta un di e partidonan cu mester di 551 firma pa e por participa den eleccion 2013 cu lo tuma luga dia 27 di September.

PPA CONTENTO CU REACCION DI PUBLICO

BON DIA ARUBA a papia cu Sr. Eddy Bennet, candidato di PPA, kende a splica cu e deposito di firma a bay un tiki rustig, aunke cu pa parti atardi varios persona a yega Censo y deposita nan firma, mirando cu ayera, dialuna tabata un dia di trabao. El a sigui comenta cu PPA lo bay yega na su firmanan. Comentarionan cu PPA a ricibi ta hopi bon y segun Sr. Bennet, publico ta di opinion cu PPA mester sigui traha manera cu nan ta haciendo na e momentonan aki.

MAS MUHE RIBA LISTA

Sr. Bennet a comenta cu si mira bon riba e lista di e aña aki, PPA tin mas muhe academico den e top dieznan. Esey ta un cambio pasobra antes tabata hopi dificil pa e hende muhe participa den politica. E personanan cu tin awor riba lista ta bon prepara y nan tin un record limpi. Esey ta bon, segun Bennet pasobra por bay eleccion cu confiansa cu un lista sabiendo cu ningun hende no tin nada di bisa di otro. Si mira e lista, e hendenan ta capacita. Hendenan cu si nan wordo yama pa goberna of drenta den parlamento, lo por haci un bon trabao, segun Bennet. “Kiermen cu tin partido cu ta busca hende cu cara bunita y miss, pero PPA ta bay pa calidad”, Bennet a remarca.

Lider di PPA tin basta proyecto, Sr. Bennet a comenta. Si mira bon, hopi di e proyectonan ta proyectonan cu PPA a pone acerca, pero tabata tin caba cu gobierno no a haci nada. Hopi biaha ta tende hende ta bisa cu PPA no a haci nada den tur e añanan, pero ora cu PPA ta den parlamento y no ta den gobernacion y si ta den gobernacion mes, pero tin un ministerio so, hopi biaha e Minister tin un bon idea, pero no tin e maneranan pa por ehecuta e proyectonan aki. E proyectonan t’ey, segun Bennet. Tin biaha ora cu gobiernonan sinta, nan ta haci uzo di e proyectonan. Aunke cu esaki ta bon, toch nan mester ta husto y duna credito na e partido, Bennet a comenta. Cualkier cos PPA ta dispuesto pa duna un input riba con ta mira un proyecto por wordo ehecuta mas miho, Bennet a finalisa.❑

BON DIA Aruba

Basta hoben a yega censo pa duna Partido RED nan sosten





ORANJESTAD – Partido RED ta un di e partidonan cu tin mester di 551 firma pa e por sigui participa den eleccion 2013.
Lider di e partido, Sr. Rudy Lampe tabata hopi emociona pa mira e cantidad di hoben cu a bin firma lista di e partido blanco. El a comenta cu esaki ta un bon señal pa nos democracia ora cu hubentud ta interesa pa politica. E ta duna speransa pa e futuro di un pais y tambe pa e partido, Lampe a splica. Por bisa cu practicamente 80% di esnan cu a bin firma e lista blanco ta hoben y esey ta yen'e cu optimismo.
Si e firmamento di lista bay riba e ritmo cu e ta bayendo, Lampe ta kere cu nan lo bay yena e lista prome cu e 7 dianan pasa.



SATIFECHO

Lampe ta hopi satisfecho con e presentacion oficial di e lista a bay diabierna ultimo na Nikki Beach. E reaccion cu el a haya ta cu e tabata algo diferente. E manera cu partido RED a presenta su mes tabata excepcional, pero toch e tabata algo serio. Ta pa e motibo ey Lampe ta kere cu e impacto tabata grandi. Mirando e reaccionnan cu a bin ta sinti pa partido RED, ta cu nan a haya mas aceptacion despues di diabierna.

MOTIVA PA FIRMA

Lampe kier a motiva mas ciudadano pa bin firma e lista na censo dilanti di Wilhelminapark for di 8'or y mey di mainta te cu 8'or y mey di anochi. Pueblo por bin y duna sosten na e proceso democratico pa mas partido por participa na eleccion pasobra e ta bon pa un pais ora cu e poder no ta den man di un grupo so. Pa e balansa di poder ta importante. Bin y firma y esaki lo ta sosten pa e democracia di Aruba, Rudy Lampe a bisa finalmente.❑



Segun parlamentario Booshi Wever

UPP tin un posicion delantero riba e otro dos partidonan chikito







ORANJESTAD – Pa UPP, esaki ta su prome entrada den eleccion, pero no ta e prome eleccion cu su lider, Booshi Wever ta mira. Aunke cu e ta un partido cu a caba di forma y cu menos candidato compara cu e otro partidonan, e partido a haya hopi bon acogida, pa asombro di su lider, Sr. Booshi Wever. E ta sigui comenta cu e por a mira reaccionnan riba medionan social, e yamadanan y tambe e mensahenan cu e a ricibi, ta aprecio di parti di publico.

Sr. Wever a sigui comenta satisfecho cu mirando con e dia di ayera a bay, por bisa cu UPP tin un posicion delantero riba e otro dos partidonan cu ya caba a yega di participa den eleccionnan di pasado.

Lamentablemente despues di e entregamento di lista, tin semper e discusion ken tabata tin e parada di mas grandi, ken tabata tin e carosa di mas grandi, ken tabata tin e musica di mas duro, ken tabata tin e miho sonido, ken tabata tin e missnan di mas bunita, enbes di compara e programanan y mira kico lo bay wordo haci pa e pueblo di Aruba despues di dia 27 di September, e parlamentario a comenta. UPP ta bay riba e contenido, pero no ta bay pa ken ta organisa e miho evento politico, Wever a expresa.

FIRMAMENTO

Wever ta contento con firmamento ta bay. E por a ripara cu e hendenan cu a bin firma pa UPP ta hendenan serio. Ta hendenan cu a responde na yamada di e partido y cu conviccion a bin Censo pa firma pa asina nan por participa na eleccion. Wever a bisa cu particularmente despues di un programa di television di diadomingo, na unda cu por a ripara cu UPP ta un partido cu contenido y cu realmente sa pa kico nan ta para y pakico nan kier bay eleccion pa asina drecha e situacion na Aruba. Segun Wever, esey a wordo aprecia y tin varios hende a bin. Door di a mira e programa ey, varios hende a dicidi cu no solamente nan a bin duna sosten na e partido door di firma riba e lista na Censo, pero nan lo duna sosten dia 27 di September tambe, Sr. Wever a expresa.

PROME BIAHA

Ta prome biaha cu Sr. Wever, como lider di un partido mester percura pa e lista ta firma. Esaki ta algo nobo p'e, mirando cu nunca el a yega di organisa esaki. Semper e tabata pafo di e organisacion. E biaha aki e ta na cabes y lo purba di haci esaki miho cu ta posibel, manda busca hende pa bin deposita nan firma, pa esunnan cu no tin transporte. Esey ta forma parti di un organisacion, segun Wever. Mirando con e acontecimentonan di dia a bay, Sr. Wever a keda sumamente satisfecho.❑

BON DIA Aruba

Sra. Drs. Marisol Lopez- Tromp

"Mi ta biba felis na Aruba y mi ta keda mi isla pa sirbi mi pueblo"



ORANJESTAD – Pa hopi aña Sra. Marisol Lopez Tromp tabata milita ariba e lista di MEP. Ainda durante e ultimo eleccion, e tabata ariba lista di MEP, pero pa motibonan di diferencia di opinion el a wordo saca for di partido. Pa e motibo aki tambe, el a opta pa bira Parlamentario independiente.

SPECULACION

Despues di tanto speculacion riba futuro di Marisol Lopez Tromp den mundo politico y cu rumornan fuerte tabata core cu e lo subi riba lista di Partido Democracia Real (PDR) of Arubaanse Volks Partij (AVP), pero siman pasa el a wordo lansa oficialmente cu e partido berde. Hopi persona a specula cu Sra. Lopez Tromp a subi riba e lista di AVP pa un motibo specifico, y pa e motibo ey el a tuma e number 29.

SPECULACIONNAN

Segun e parlamentario a declara na BON DIA ARUBA, ta e mes a opta pa e number 29 pasobra esey ta esun cu ta pusha henter e partido. Como cu e ta riba un lista nobo, e ta determina pa traha duro pa asina e por gana votonan preferencial. Tabata tin rumornan persistente cu Sra. Lopez Tromp lo bay Hulanda pa bira directora di Aruba Huis na Hulanda, pero durante un entrevista cu BON DIA ARUBA el a nenga e speculacion aki. E ta sigui bisa, cu e ta biba feliz cu su famia aki na Aruba y cu e lo keda Aruba pa sirbi su pueblo.

Aruba ta su cas unda cu e ta traha hopi y a lucha pe, pa e motibo aki e no kier bay for di e isla. Un otro speculacion ta wordo bisa cu Lopez Tromp lo bira directora di Directie Sociale Zaken, pero e speculacion aki tambe e ta nenga durante e entrevista cu BON DIA ARUBA.

KEDA ARUBA

Sra. Lopez Tromp a opta pa traha y hiba Aruba dilanti. Segun Sra. Lopez Tromp, e no a pidi pa bay traha na Hulanda. Riba lista politico abo mester por ta habri pa opcionnan cu ta wordo ofreci na bo persona door di partido. Bo no ta subi lista politico pa sirbi bo propio interesnan, sino interes di bo partido y di bo pueblo. Ta e pueblo votado ta esun cu ta duna bo e empuhe pa lucha pa bay dilanti y sirbi e pueblo na un miho manera posibel, sra. Lopez Tromp, candidato number 29 riba e lista di partido AVP ta termina bisando. ❑

Ommi Henriquez ta splica mas dicon su ausencia riba lista di MEP

ORANJESTAD- Ayera durante un conferencia di prensa yama pa Sr. Holmo Henriquez, e la splica mas di e motibonan pakico e no ta aparece riba lista di MEP. E kier a trece claridad riba e asunto di su candidatura riba e lista di MEP.

Tambe pa coregi rumornan falso, pa contesta e centenares di yamadanan pa splica pueblo kico a pasa, y asina ta duna un aclaracion kier na un manera cronologico kico a pasa.

Segun sr. Henriquez, e no ta bay forma parti di redashi ni calumnia falso. El a core un campaña honesto, sincero y cu dignidad. Pruebando cu un politico no mester di lodo pero nivel pa yuda su patria Aruba!!! Un persona mester di tene su mes na etica, respet, respet mutuo, principio y dignidad. Segun Sr. Henriquez, asina su persona ta y ta asina el a campaña. Diaranson anochi den un combersacion cu Sra. Evelyn Wever- Croes, Sr. Henriquez a expresa na dje kico e pensamento di su achterband tabata despues cu Sra. Wever- Croes mes a pidi pa nan opinion. Esey el a informa na lider di partido geel tambe. Sr. Henriquez ta sigui splica, cu su team di campaña no tabata di acuerdo cu e number na cual el a wordo asigna, basa riba acuerdonan anteriormente cu Sra. Wever- Croes a compromete su mes na dje cun'e, y cu lo e mester di consulta. Ora cu Sr. Henriquez ta saliendo, Sra. Wever- Croes ta bisa Sr. Henriquez cu e mes lo yam'e pa su mayan, ya cu partido lo no laga Sr. Henriquez.

CONTESTA

Tabata den oranan laat di anochi cu Sr. Henriquez ta sali for di Arulex. Den oranan di marduga Sra. Wever- Croes ta manda Sr. Henriquez un pin, dunando su persona te cu 10'or di mainta pa contesta. Pero esaki no tabata posibel, ya cu Sr. Henriquez mes ta lanta despues di 10 or ya cu e la bay drumi laat. E prome comunicacion cu Sr. Henriquez a ricibi despues cu el a lanta tabata di Sr. Dirk Dumfries kende a informa su persona cu lider di partido MEP, Sra. Evelyn Wever- Croes lo a yam'e pa diabierna mainta. Pero asina oranan a pasa y no tabata tin comunicacion di ningun banda. Sr. Henriquez a asumi cu Sra. Wever- Croes lo ta druk y a probecha di e momentonan ey pa consulta cu e cantidad grandi di hende di cual Sr. Henriquez ta balora nan opinion inmenso. Esaki a bay te den oranan laat di anochi unda ya caba Sr. Henriquez a tuma e decision di acepta e number na cual el a wordo asigna. Mas ainda tabata tin hendenan cu a informa Sr. Henriquez cu nan mes a informa lider di partido di su decision di acepta e number. P'esey e ta manda lider di partido geel un PIN informando e cu e ta acepta e number. Pero mas laat, e ta haya un PIN bek di e lider di partido, informando su persona cu e ta laat.

LIDER NO A RECONSIDERA SU POSICION

Diferente hende, sostenedornan, campañadonan a yama Sra. Wever- Croes pa reconsidera, paso nan tabata sa cu tin tempo ainda door cu cosnan asina ta comun, pero lider di partido, Sra. Evelyn Wever- Croes ta bisa cu no tin espacio mas. Sr, Henriquez ta gradicido na Sr. Eddison Briezen kende, segun por a comprende, tabata dispuesto pa pasa e number 7 bek pa Sr. Henriquez. Diadomingo anochi, ainda Sr. Henriquez a expresa na un miembro di team strategico cu di su banda, ainda portanan pa e posibilidad aki.

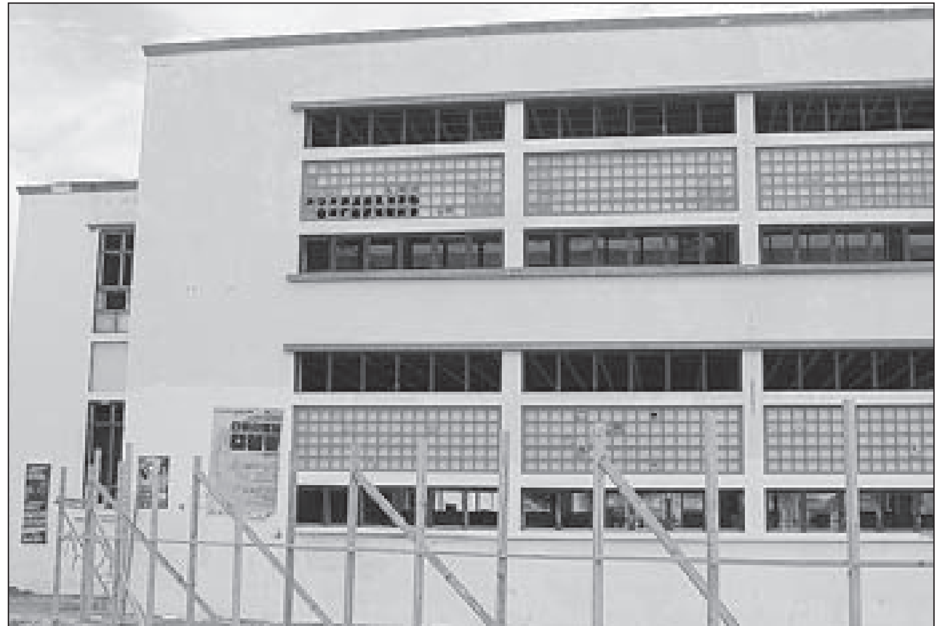
KICO AWO

Kico ta pa Holmo Henriquez awor aki? Sr. Holmo Henriquez a splica cu "mi lo keda e mesun Ommi cu tur a conoce, y e lucha pa e derechonan di nos pueblo ta sigui. Amor pa mi pais ta demasiado grandi pa mi laga e lucha aki cay. Cu e mesun curashi mi ta sigui bringa pa defende bo derecho di papia. Mi ta sigui cu e lucha contra Emanismo y contra cualkier gobierno cu no ta respeta derechonan y libertad di nos conciudadanonan.Mi ta sigui vigila gobierno y e asunto di e proyecto di Urirama, y di aki mi ta manda un yamada na e pueblo di Noord y Aruba en general pa keda pendiente pa si un yamada drenta pa protesta contra e molinanan di biento, of contra cualkier aspecto di mala fe contra e pueblo di Aruba".

Por ultimo, Sr. Henriquez ta gradici tur e sostenedonan y e tremendo Team Holmo kendenan tur a traha duro durante su campaña, incondicionalmente, cu un amor y dedicacion grandi pa nan dushi isla Aruba.❑

Proyecto John F. Kennedyschool lo baha gasto di huur edificio cu 160 mil florin pa luna







ORANJESTAD -- Dialuna mainta a reuni cu prensa dilanti e edificio unda trabaonan preliminar ta tumando luga, Minister Presidente Mike Eman, Minister di Infrastructura Benny Sevinger y Minister Arthur Dowers.

E ministernan a pone asina enfoke riba e proyecto pa cual tur mapa ta cla caba, incluyendo cambionan cu mester wordo haci pa via di un candela cu a tuma luga den un parti di e complex algun siman pasa.

E proyecto lo wordo ehecuta cu supervision di Dienst Openbare Werken (DOW), den colaboracion cu Monumenten Bureau pa loke ta trata e parti monumental di e compleho.

Centralisacion di tur servicio brinda di parti di Ministerio di Enseñansa lo duna mehoracion na e experiencia pa tur grupo di interes, esta maestro, mayor, alumno y otro participante cu tin un of otro relacion cu e ramo di enseñansa na pais Aruba.

Ademas di mehora e eficiencia den brinda servicio na nos comunidad, e proyecto aki lo yuda baha gasto di huur di edificio cu 160 mil florin pa luna pa e presupuesto di Ministerio di Enseñansa.

Idea ta pa dedica e compleho di ex-John F. Kennedyschool na enseñansa y pa asina trece tur servicio hunto.

E servicionan aki ta encera entre otro Departamento di Enseñansa, Inspeccion di Enseñansa, como tambe e oficina local di UNESCO – United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization.

E edificionan di John F. Kennedyschool a keda para bashi y a deteriora despues cu e scol a muda pa un otro localidad y awendia ta parti di EPB, pero e edificio tabata bon traha y stabil y ta un bon base pa crea e compleho dedica na enseñansa.

Cu e restauracion y renobacion di diferente edificio, incluyendo Corte di Husticia, gobierno ta dunando balor na e historia y cultura di Aruba y respet na tur e generacionnan kende a traha pa construi y desaroya nos pais.

E proyecto, cual ta presupuesta na 18 miyon florin ta cla pa bay destaho publico na luna di november 2013 y e trabao ta calcula di tin un duracion di 16 luna. ❑

BON DIA Aruba

Cu stempel "100% Made in Aruba"

Un edificio historico ta wordo dedica na nos artesanonan

ORANJESTAD -- E vision di Minister di Cultura Michelle Hooyboer-Winklaar pa cu nos artesanonan ta pa ofrece nan un combinacion di elemento cual ta contribui na nan desaroyo, crecemento y profesionalismo. Minister y su team ta trahando for di aña 2010 riba e seyo, o sea un stempel cu ta indica cu un producto ta 100% traha na Aruba.

MOTIVA

Un edificio iconico a wordo scogi. Uno, di gran importancia historico pa crea un centro pa e artesanonan den curason di Oranjestad, unda cu tur turista y local tin acceso facil. Pa asina pro-activamente ta motiva nos artesanonan pa crece y laga nan creatividad briya, cu e meta entre otro pa nan yega na un desaroyo sano di nan negoshi. Ademas, ta protege e producto di nos artesanonan, ta crea un experiencia unico pa nos turistanan y localnan, tanten cu ta reenforsa e rol di nos artesanonan y e producto nacional den nos industria turistico.

MONUMENTENBUREAU

Recientemente Minister a invita algun di nos artesanonan activo pa bishita e edificio historico na Zoutmanstraat cu lo wordo poni na nan disposicion ora cu su restauracion ta completo. E a puntra nan pa nan opinion tocante e centro di artesano. Si tur trabao bay sin contratiempo grandi, e edificio aki, cu ta 100 aña bieu y ta wordo restaura bao guia di Monumentenbureau, lo keda cla na mei/juni 2014.

STEMPEL

E stempel "100% Made in Aruba" ta wordo otorga na nos artesanonan basa riba diferente factor, incluyendo e calidad di nan producto. Tur artesano cu ricibi e stempel aki ta wordo invita pa ora cu e edificio keda cla pa e pone su productonan na benta, tin interaccion cu e bishitante y tambe pa duna demostracion di su trabao y/of ofrece workshop. Tin hopi interes di parti di nos bishitantenan pa cumpra un recuerdo traha na Aruba y nan ta dispuesto pa paga un poco mas si nan sa sigur cu esaki ta traha na Aruba mes, pues e stempel ta duna mas balor na e producto nacional y ta crea mas aprecio pa e artesano su trabao.

INVESTIGACION

A tuma un proceso bastante largo di investigacion pa Monumentenbureau por establece con e edificio tabata originalmente. Otro edificio historico ta wordo restaura na su estado original y esaki ta un proceso largo y delicado. E edificio lo ta parti di e centro di ciudad renoba, cual ta inclui un bestuurskantoor cu su parti historico y su edificio moderno, museonan bunita y mas edificio cu ta refleha Aruba su arkitectura, cultura y historia.❑







Dentro di poco

Corte Comun di Husticia ta haya un presidente nobo

ORANJESTAD – E siman aki Corte Comun di Husticia di Aruba, Curacao, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius y Saba lo haya un presidente nobo.

Ta trata aki di mr. van der Poel, kende no ta un





desconoci na Aruba. Den pasado mr. van der Poel tabata e Hues cu a atende e caso Fondo Desaroyo Nobo, caminda el a interoga ex prome minister Henny Eman, Tico Croes, Otmar Oduber y un cantidad di funcionario di Gobierno y contratistanan cu tabata envolvi den e caso aki.

Informacion cu BON DIA ARUBA ta dispone di dje ta mustra cu Conseho di Minister di Reino a propone pa mr. van der Poel reemplasa e presidente di Corte Comun di Husticia Sra. Mr. L.C. Hoefdraad, kende lo bay disfruta di su pensioen.

Te cu 31 di December 2012, mr. van der Poel tabata miembro di e comision di fusion di Corte di Arnhem – Leeuwarden. Banda di esey mr. van der Poel tabata miembro y presidente suplente y presidente di e seccion derecho civil na Corte na Arnhem.

Den pasado ya caba e tabata dos biaha pa termino di 5 aña cada bes, miembro di Corte Comun di Husticia.

Manera ta conoci, despues cu un caso wordo trata den Corte den Prome Instancia, partidonan por apela e sentencia y e ora ey Corte Superior ta trata esaki. Ta un custumber pa hopi aña caba cu e miembronan di Corte Comun di Husticia, cu excepcion di e Hues cu a atende e caso den Corte den Prome Instancia, ta atende casonan di apelacion na Aruba, Curacao, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius y Saba.

Esey ta nifica cu tin biaha Huesnan cu ta forma parti di Corte di Husticia di Aruba, ta biaha bay Sint Maarten, Curacao, Bonaire, Sint Eustatius y Saba pa forma parti di e delegacion di Huesnan cu ta forma Hof.

Hopi biaha ora Corte Superior ta wordo trata na Aruba, ta un delegacion di Curacao ta bin. A yega di sosode si cu un Hues di Corte di Husticia di Aruba, ta forma parti di e constelacion di Hof.

Por a componde cu e nombramento di mr. van der Poel lo ta 16 di Augustus 2013. Sigur lo bay tin un ceremonia grandi na Curacao, caminda lo despedi di mr. L.C.Hoefdraad y instala mr. van der Poel.

Ta logico cu un delegacion di tanto Corte di Husticia como di Ministerio Publico lo biaha bay Curacao pa e ceremonia aki.❑

Caso penal contra compania cu tabata uza placa procedente di crimen

ORANJESTAD – Ultimamente por a nota un desaroyo interesante pa cu casonan penal den Corte. Ministerio Publico, haciendo uzo di diferente departamentonan, ta persigui: personanan, companianan, cu ta sospecha di a haci nan mes culpabel di uza placa cu ta procedente di crimen.

Hopi biaha ta uza e terminologia laba placa. Den hopi di e casonan aki, Fiscal ta laga haci un investigacion financiero pa asina por prueba cu e placa realmente ta bin di negoshi misterioso. Hopi biaha den casonan di fraude di belasting, tambe ta uza e acusacionnan di laba placa pasobra na opinion di Ministerio Publico, placanan cu ta destina pa paga belasting, e persona of personanan ta uza pa yena nan saco y saca probechonan personal.



Hopi biaha sa sosode den Corte cu ademas di e caso penal, Fiscal ta adverti e sospechoso of sospechosonan, cu lo bay sigui cu un otro caso, caminda lo bay persigui e persona financieramente.

A base di e investigacion financiero cu Ministerio Publico ta laga haci, ta determina cuanto placa e acusado a probecha di dje y Fiscal den un otro caso ta exigi pa e persona paga na Gobierno un suma y ademas ta coy propiedadnan den 'beslag' cu ta sospecha cu lo a cumpra esakinan cu placanan procedente di laba placa.

E demanda di Fiscal no solamente ta mara na pagamento di placa bek sino tambe e ta exigi un periodo di castigo di prizon, si e persona of personanan no cumpli cu e pago aki. Ademas sa sosode cu e propiedadnan den beslag ta wordo bendi den un subasta publico, pa di e forma aki, Ministerio Publico toch haya parti di e placa bek.

BON DIA ARUBA por a compronde cu e siman aki lo sigui cu un interesante caso di labamento di placa, caminda tin dos ruman homber envolvi, un otro persona y dos compania.

Ta asina cu ex abogado van Esch tabata representa e grupo aki pero awor cu a kita su licencia pa actua como abogado, el a pasa e caso aki pa un otro abogado. E caso aki ta mustra hopi interesante ya cu aki ta trata di un caso contra un compania A.H. Inc. cu ta wordo sospecha di a haci cosnan cu ta castigabel pa ley.

Fiscal ta acusa e compania cu entre 1 Januari 1995 te 2012 di labamento di placa. Na opinion di Fiscal, e compania ta wordo acusa di a haya placa presta di un compania na Panama, mientras cu e mester sa of tabata sa cu e placa ta procedente di crimen. Ta trata aki di un periodo hopi largo y Fiscal lo mester por demostra esaki debidamente.

Recientemente Hues den un caso penal, a cuestiona Fiscal pa a presenta un acusacion caminda tambe a bay riba un periodo largo. Lo bira interesante pa mira kico abogado y Hues ta pensa di e acusacionnan aki. BON DIA ARUBA tabatasigui e caso aki di cerca y Fiscal a haya contratiempo pasobra no por haya e compania estableci na Panama. Tabatin diferente caso cu a tuma luga y cada bes a keda posponi. E siman aki atrobe lo bay sigui e caso aki.❑



Honra y evalua pa biaheronan riba e website di biahe mas grandi na mundo

Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino a wordo nombra 4 Tripadvisor 2013 Certificate of Excellence Awards

PALM BEACH -- TripAdvisor®, e website di biahe mas grandi na mundo, a reconoce Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino cu cuatro "Certificates of Excellence". No ta solamente Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino cu a ricibi e honor aki sino tambe tres di su restaurantnan, locual ta Ruth's& Chris Steakhouse, Simply Fish y La Vista, pa nan servicio y calidad excellente.

Ruth's& Chris Steakhouse ta Aruba Marriott su steak house legendario cu ta sirvi e miho U.S. Prime steaks, pisca fresco y dessert classico cu un toke di Caribe. E otro tesoro ta Simply Fish, vota como un di TripAdvisor's "Top 10 Must Dine at Restaurants in Aruba" cu ta ofrece huespednan seafood fresco situa riba e beach.E di tres restaurant cu a wordo honra ta La Vista, Aruba Marriott su restaurant familiar cu fuera di un bunita bista di lama, ta ofrece à la carte y Italiandinner buffets cu e posibilidad di sinta afo of paden.

E "Certificate of Excellence" cu ta honrae miho den hospitalidad, ta wordo solamente duna na empresanan cu consistentemente ta realiza evaluacionan extremadamente positivo di biaheronan riba TripAdvisor®. Solamente 10 porciento di acomodacionan registra riba TripAdvisor® ta recibi e premio prestigioso aki.



Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino kier a gradici su huespednan cu a duna nan evaluacionan riba TripAdvisor®pa e reconocimento aki.❑

Minister Nelson Navarro ke reunion cu parlamento:

Plan ambicioso pa combati criminalidad na Corsou!



WILLEMSTAD - Minister di Husticia Nelson Navarro a formula un plan pa reduci criminalidad drasticamente na Corsou. Esey e minister a anuncia, indicando mesora cu e ta bay parlamento pa splica kico su intencion ta.

E anuncio aki ta un speransa sigur pa comunidad, cu dia pa dia ta den gara di criminalidad. Particularmente casonan di atraco a aumenta den forma espantoso. Minister Navarro a admiti, ku e ta bon consciente di esey. Pa traha maneho sinembargo, pa traha un plan pa combati crimen bo mester tin cifra. Pero ora bo ta husga cifra, bo mester haci esaki riba un tempo largo, pa bo haya un bista mas completo y balansa, e minister a sostene. El a bisa, cu awor aki tin cifra di e prome seis luna di e aña aki.

E cifranan ta mustra cu casonan di asesinato a baha, casonan di accidente di trafico a baha, pero cu casonan di atraco a subi. Esey ta un hecho sin mas, segun minister Navarro.

Loke mester bay haci awor aki ta analisa e cifranan mas profundo pa determina ki maneho gobierno mester hiba, ki direccion mester bay. Minister Navarro a bisa, cu el a pidi un reunion cu parlamento pa splica e intencion di husticia. “Ta logico cu gobierno no ta bay bisa tur cos. Nos no por haci e criminal mucho sabi tampoco. Manera nan ta bisa, guera avisa ta guera perdi. Gobierno por bisa si, ki direccion ta bay, segun minister Navarro.

El a agrega, cu awor aki tin espacio financiero tambe cu gobierno por actua.❑

Jeandel Koenraad ta bira e di 10 victima di trafico pa 2013

WILLEMSTAD – Jeandel Koenraad a bira e di 10 victima di trafico den fin di siman. Remarcabel ta e cantidad di accidente cu tabatin na Corsou den e ultimo dianan. Ta manera cu e hende cu ta uza caya no tin cunes cu tur e cosnan cu a bin ta pasa den ultimo simannan. Den e caso di diasabra un persona a resulta gravemente herida. Su condicion ta hopi critico.

Tabata diasabra anochi den careda di 21.25or, cu Central di polis a dirigi un patruya pa e caminda di Soto (Kaya Victor Bartholomeus) pa un auto cu lo mester a bolter i cu tin hende herida. Na yegada di e prome patruya policial na e sitio indica, nan a constata cu tabatin un auto gebolter den un mondi na altura di e entrada pa bay Lanthùis Sanikolas. Den e auto aki tabatin dos (2) hende homber drumi, cu bastante lesion na nan curpa. Un di e hombernan aki no tabata duna señal di bida.

For di un investigacion preliminar cu polis a realisa na e sitio, a resulta cu e auto cu e chauffeur y un ocupante tabata coriendo riba caminda di Sta. Cruz direccion pariba (Soto). E auto aki probablemente tabata move cu velocidad hopi halto y pa un motibo cu te ainda ta den investigacion, e chauffeur a desvia cu su vehiculo bay na man drechi, baha fo'i caminda, dal den un baranca grandi cu tin canto di



caminda pa finalmente bay bolter den un pida mondi. Tanto e chauffeur como e ocupante a ricibi multiple lesion na nan curpa como consecuencia di e impacto aki.E chauffeur di e auto, e homber Jeandel R. Koenraad, nasi na Corsou 8 september 1962, habitante di Banda Abou, a fayece na e sitio di accidente como consecuencia di e lesionnan cu el a ricibi.

Alrededor di 22.57or dokter a constata morto di e victima. E ocupante, un homber di 39 aña di edad a keda transporta cu urgencia cu ambulance pa Policlinica di St. Elizabeth Hospital pa tratamento medico. El a keda interna den e unidad di Cuido Intensivo. Su situacion ta di hopi preocupacion. E vehiculo cu e victimanan tabata core aden a keda confisca pa mas investigacion. Personal di Departamento di trafico ta continua cu e investigacion aki.❑

Ceramento di DAE lo crea un caos cu Gobierno di Corsou mes lo mester atende

WILLEMSTAD – Eventual ceramento di DAE lo crea un caos cu lo por explota den cara di e propio Gobierno di Corsou cu nenga na yuda e compania, asina expertonan di aviacion a adverti. E compania no ta den coma mas, pero mas bien clinicamente morto despues cu e no a haya un solucion (temporal) pa su problemanan financiero agudo. E problemanan aki a pone cu te awe no a paga e trahadonan nan salario di luna di juli ultimo.

Den ultimo dianan na diferente ocasion e trahadonan a trata di haya atencion pa nan



problemanan cu diferente accion, entre otro na oficina principal di DAE, na sede di Pueblo Soberano y ayera mainta na Forti.

Un delegacion a presenta na centro di gobernacion pidiendo un reunion cu prome minister Ivar Asjes y otro ministernan. Te na momento cu nos a bay imprenta no tabata cla si nan a haya e reunion.

E expertonan cu ta bisa, cu dado caso e compania cera su portanan, ta Gobierno di Corsou mes lo mester soru pa hiba e pasaheronan cu ta aki i na otro destinacionnan di e compania, cas bek. Esey lo por bay trece hopi dolor di cabes.

Di tur manera tabatin informacion awe cu e compania a lanta vuelo awe ainda, pero pa mañan kisas lo no tin combustibel mas pa bula. E pago pa combustibel ta cash.

Stanley Betrian cu ta encarga cu e accionnan di e compania a bisa awe mainta cu e compania ta den un situacion grave.

El a ripiti cu ceramento di DAE lo nifica un perdida di entrada di 13 miyon florin cu Gobierno lo bay sinti como cu e lo no haya e parti aki mas den e dividendo di Airport Holding. Betrian a afirma tambe cu di un banda ta papia di expansion di aeropuerto y di otro banda ta laga un compania di aviacion muri. Betrian a insisti cu DAE tin un viabilidad cu un restructuracion profundo.❑

Arma reglamentario di polis horta:

Polis a detene sospechoso mesora despues di atraco

WILLEMSTAD – Polis a detene un sospechoso mesora despues di un atraco diadomingo mainta. Tabata den careda di 11.20or, Central di Polis a dirigi un patruya na un beach den area di Mgr. dr. Amado Römer caminda un ladronicia cu violencia a caba di tuma luga.

E patruya cu a bay na e sitio a topa ku un pareha, ku a declara na polis ku nan a bay na e sitio pa nan por a cana un rato. Dado momento nan a keda sorprendi pa un homber desconoci. E homber aki tabata den un rooi ku tin den e bisindario y dado momento el a bula sali for di e rooi y a menasa e pareha aki cu un arma y a pidi nan cen. Na e momento ey e victimanan a tira un cartera pa e homber sospechoso. Na momento cu e sospechoso a ripara cu ta dies florin so tin den e cartera el a pidi nan camara. E señora victima a bis'e cu e no tin camara y a dun'e su telefon. Dado momento e homber victima a haya oportunidad di core bay na e beach pa pidi yudansa.

E sospechoso a menasa e señora victima cu e arma y bis'e pa e para keto, mientrastanto el a bay na e vehiculo di e pareha y a pasa man pa nan pertenencia nan entre otro un tas, telefon y cartera. Despues di su acto e sospechoso a huy bay na pia for di e sitio. Siguiendo cu un investigacion rigoroso den e area i bisindario, polis a señala e sospechoso despues di un rato.

Polis a detene e homber sospechoso aki, M.Z. nasi na Corsou di 19 aña di edad. Na momento di su detencion e sospechoso tabatin e arma di candela y e pertenencianan procedente di e ladronicia cu el a caba di comete den su poder. Polis a confisca tanto e arma como e articulonan aki, pa mas investigacion. E sospechoso a keda presenta



dilanti di un Fiscal Auxiliar ku a ordena pa e sospechoso keda cera pendiente mas investigacion. Departamento di Atraco ta continua cu e investigacion.

Den un otro caso cu a capta atencion, un polis cu a bay landa a hay'e confronta cu a kibra su auto. Entre su pertenencianan cu a bay cun'e tabatin su arma reglamentario. Polis a investiga den e area di Marie Pompoen, pero no a haya nada. E investigacion ta sigui.❑

Pero ya el a move y ta na Alemania:

Ciruhano condena pa mal practica tabata activo na St. Maarten!



PHILLIPSBURGH - Un ciruhano Hulandes, Robert Willem Johan Muller, kende a haci su mes culpabel na mal practica den un hospital na Hoogeveen, Hulanda y pa hopi tempo no por a haya niun caminda, a traha un tempo den e hospital na St. Maarten y awor aki ta traha na Francia. Esey a sali na cla despues di un investigacion. Inspeccion di Salud na Hulanda no por a haya e ciruhano.

Un corant, Dagblad van het Noorden a informa cu Muller tabata traha un tempo pa St. Maarten Medical Center. El a cuminsa traha aya dia 13 di mei ultimo.

Segun director Kees Klarenbeek, Muller sinembargo no a haci niun operacion di ardu na St. Maarten.

Muller entretanto a bandona St. Maarten pa un trabou nobo na Francia. Muller, kende a traha den pasado pa hospital Bethesda na Hoogeveen, no tin mag di haci operacion di ader mas. Inspeccion di Salud a prohibi e dokter pa haci e tipo di operacion aki.

Muller, posiblemente a comete erornan fatal den e operacionnan na Hoogeveen cerca diferente pashent.

Hartpatienten Nederland, un asociacion di pashent cu ta sufri di curason entretanto a haci un apelacion riba sea pashent of famia di pashent cu tabatin mal experiencia cu operacion di Muller, pa nan meld.

E acusacion ke pone forsa hunto, acumula tur cos ku e por pa weita kico por haci ainda.

E dokter a haci operacion, asina a sali na cla despues, cu solamente ciruhano autorisa pa haci (“vaatchirurg”) mester a ehecuta. Muller ta un ciruhano general. E caso a cuminsa lora aña pasa ora un pashent a muri bou di circunstancianan straño. Entretanto tin un investigacion andando riba e caso aki.❏

Pueblo Soberano na trahadonan di DAE:

“Boso ta na e adres robes si boso kier solucion”



WILLEMSTAD - Bosonan ta na e adres robes. Esey tabata e mensahe di dirigentenan di Pueblo Soberano na trahadonan di DAE. Un grupo di trahado di DAE a acudi diasabra anochi na sede di Pueblo Soberano, obviamente ku e speransa ku nan ta haya solucion pa e situacion cu nan t’ aden.

DAE ta pasando momentonan masha dificil. Situacion ta asina critico cu – a menos un milager pasa – e empresa lo bati bankroet.

E trahadonan te cu ayera, dia 12 di augustus y ainda nan no a cobra nan salario di fin di juli. Pio ainda: no tin perspectiva ki dia nan lo haya nan pago tampoco. Tabata intencion, manera ya caba a keda anuncia siman pasa diabierna pa trahadonan di DAE bishita Forti, pa papia ku prome minister Ivar Asjes pa weita por bin un cambio den pensamento di e prome minister pa yuda DAE.

Asjes, hunto ku sobra di su gabinete a anuncia algun siman pasa cu gobierno, a base di e situacion actual caminda DAE no a presenta cifra di e compania ni tampoco a traha y presenta un proyeccion pa futuro, ku gobierno lo no hinca niun cen mas den DAE.

Ta bon pa menciona, cu Korpodeko ya caba a fia DAE 14 miyon florin den pasado, un fiansa cu te awe DAE no a paga bek.

Minister di Aviacion Earl Balborda a agrega cu gobierno no ta bay Venezuela tampoco paso Corsou como pais no tin problema riba tereno di aviacion ku Venezuela.

E trahadonan di DAE a bay sede di Pueblo Soberano pa papia cu principalmente cu prome minister Ivar Asjes, pa weita ku por tin un cambio di pensamento, creando asina un luz na horizonte pa nan problema.

Esaki sinembargo no a cristalisa, como ku Asjes tabata ocupa na e momento ey cu proceso di eleccion.

Pueblo Soberano tabatin hustamente eleccion di directiva e momento ey.

“Prome minister Ivar Asjes a sinta warda boso diabierna merdia 2or y niun hende a presenta. El a sinta warda pornada. Pueblo Soberano ta atendiendo eleccion di directiva awor aki. Aki na sede no ta e luga den cua pa discuti e asunto aki, Jaime Cordoba a duna di conoce. Aparentemente tabatin un mal comprendemento riba e asunto aki.

Esey no a cay den bon tera cerca e trahadonan. Por cierto tabatin un trahado cu a expresa su mes ku palabra excelente den direccion di parlamentario Jaime Cordoba.

Elroy Harms, chief pilot di DAE a splica Cordoba cu loke e trahadonan ke pa parlamento analisa e posibilidad pa purba cambia punto di bista di gobierno pa gobierno yuda DAE toch den e momento dificil aki.

Nos ke wak si nos por habri un porta, Harms a indica. Cordoba a mustra e trahadonan cu bishitando sede di Pueblo Soberano, nan ta na e direccion robes. Segun Cordoba, ta mas corecto si e trahadonan a acerca presidente di parlamento pa pidi un reunion pa discuti e asunto.

Cordoba ta kere ku mester acerca e organo di mas halto di pais pa weita kico por logra. Parlamento na su turno, por invita esun ku e ke pa bin duna nan punto di bista riba e problematica. “Ami lo sugeri boso pa acerca Mike Franco, presidente di parlamento pa fiha un reunion. Parlamento ta cuminsa atrobe ku su trabou diamars awor”, Jaime Cordoba a declara.❏

ARUBA ELECCION 2013





Lista AVP

1. Mike Eman
2. Benny Sevinger
3. Mike de Meza
4. Otmar Oduber
5. Paul Croes
6. Arthur Dowers
7. Mervin Wyatt
8. Michelle Hooyboer
9. Juan David Yrausquin
10. Clarisca Velasquez
11. Alex Schwengle
12. Marlon Sneek
13. Desiree Croes
14. Lorna Varlack
15. Donny Rasmijn
16. Rene Herde
17. Melvin Tromp
18. Jeffrey Kelly
19. Chris Dammers
20. Jennifer Reyes
21. Norman Roos
22. Deyanira Frank
23. Malayka Rasmijn
24. Richards Dirksz
25. Tyson Lopez
26. John v/d Biezen
27. Allan Howell
28. Robert Maduro
29. Marisol Lopez





Lista MEP

1.Evelyn Wever-Croes
2. Chris Romero
3. Xiomara Ruiz-Maduro
4. Guillfred Besaril
5. Ady Thijsen
6. Danguillame Oduber
7. Edison Briesen
8. Shailiny Lee
9. Carl Giel
10. Mario Fabiano Werleman
11. Arondino Croes
12. Mireille Sint Jago
13. Jan Hendrik Croes
14. Daniel Leo
15. Edgard Vrolijk
16. Louisette Christiaans
17. Joe Koolman
18. Luigi Bergen
19. Jean Paul Gibbs
20. John Francis Jacobs
21. Gerrit Croes
22. Stephanie Croes
23. Karel Maduro
24. Gerick Croes
25. Amy Priscilla Richards
26. Rudy Richardson
27. Ronwayne Kock
28. Patrick Farro
29. Glenbert Croes





Lista PDR

1. Andin Bikker
2. Alonso Tromp
3. Gilbert Wernet
4. Maisa Faro
5. Hipolito Ras
6. Irene Boezem
7. Phaidra Mackay
8. Darlaine Erasmus
9. Milo Martes
10. Bernadino Stamper
11. Carlwyn Britten
12. Joseph Kock
13. Randy von Kriegerbergen
14. Raymundo Dijkhoff
15. Ilario Goeloe
16. Constant Palm
17. Haime Jones
18. Porfilio Tromp
19. Felipe Ramos
20. Kien Sang Lie Kwie
21. Rashid Trimon
22. Zuleika Coffie
23. Sergio Maduro
24. Angelo Roos





Lista PPA

1. Benny Nisbet
2. Maria van der Biezen?
3. Diane Amalo-Hennep
4. Dean Jones
5. Jacqueline Woodley
6. Roland Croes
7. Charles Bennet
8. Indira Burlon/
9. John Peterson
10. Angelo Marchena
11. Roy Illes
12. Diomedes Violenus
13. Malcolm Hassell
14. Darlise Burleson/
15. Franklin Lampe
16. Merrelyn Lemmers
17. Rafael wilson
18. John de Hasseth
19. Julio Croes
20. Cargyle Carti
21. Edward Hagens





Lista RED

1. Armando R. Lampe
2. Ricardo Croes
3. Rudolf de Kort
4. Melvin Quilotte
5. Fejite Zijlstra
6. Adislao Rasmijn
7. Roxanna Halley
8. Robert Hoftijzer Jr.
9. Marcel Peña
10. Mijenou Tromp





Lista UPP

1. Candelario A.S.D. “Booshi” Wever
2. Raymond R. Hernandez
3. Rosalinda M. Boekhoudt-v.d. Ham
4. Ignacio “Rolando” de la Cruz Cruz
5. Jan G. De Ruijter
6. Johannes G.A. Talboom
7. Micheal Douglas Lampe
8. Benny N. De Kort



COLECTA FIRMA

Partidonan confirma pa participa na eleccion dia 27 di September 2013 ta partido AVP, MEP y PDR. Partido PPA, RED y UPP mester colecta 551 firma pa asina nan por participa den eleccion. Pa sostene e partidonan aki, colectamento di firma lo bay ta na Censo, entrante dialuna 12 di augustus te cu 20 di augustus, excluyendo e fin di siman memey, for di 9or di mainta pa 8:30 di anochi.

BON DIA Aruba

Spaña y Inglatera ta bringa pa control riba Gibraltar

Madrid, SPAÑA- Dialuna Spaña a declara cu su control riba e frontera di e colonia Britanico Gibraltar ta irenunciabel.

Di e manera aki e ta responde na e menasa lansa pa Reino Uni riba e posibel accionnan legal sin precedente.

E anuncio di London riba posibel "accionnan legal" ta bin despues cu e Prome Minister Spaño a afirma cu e no ta descarta tampoco cu e lo acudi na organismonan internacional, manera e Tribunal Internacional di Den Haag, incluso di intercambia puntonan di bista cu Argentina pa purba di forma un frenta comun na Nacionnan Uni tocante Gibraltar y Malvinas.

Un vocero di Downing Street, recidencia di e Prome Minister Britanico, a bisa cu London ta dispuesto na acudi na tribunalnan Europeo pa pone fin na e registro y controlnan fronteriso cu e ta considera "totalmente innecesario" pa motibo cu e ta provoca rijnan largo na e frontera y ta sigura cu esaki tin un motibo politico.

Di otro banda, Spaña ta insisti cu e ta den tur su derecho pa eherce e controlnan "legal" cu motibo pa combati trafico ilegal y e contrabando, y cu ademas ta controlnan obliga, ya cu ta trata di un teritorio cu no ta pertenece na e espacio Schengen (grupo di 26 pais cu a kita controlnan migratorio na su fronteranan).



Control na frontera entre Spaña y Gibraltar.

Gobierno di Spaña a bisa bon cla, cu aunke e ta reserva e derecho di adopta "medidanan legal" pa defende su interesnan, esey no ta kiermen cu e lo no sigui busca e caminda di dialogo cu Reino Uni.

E vocero di Prome Minister Britanico a admiti cu un conflicto legal di Gibraltar entre Reino Uni y Spaña lo ta un paso "sin precedente, pa cual motibo nos kier studia e posibilidad ey cuidadosamente prome cu tuma un decision.

Anteriormente, e Gobierno di Gibraltar a bisa cu e lo por hiba e disputa fronteriso cu Spaña na e tribunalnan Europeo, manera e Tribunal di Derechonan Humano di Strasburgo (Francia). ❑

Israel lo libera 26 preso Palestino diamars anochi





Tel Aviv, ISRAEL- Israel a anuncia e liberacion di 26 preso Palestino diamars anochi. Esaki segun e minister di Presonan pa Autoridad Nacional Palestino, Issa Qaraqe a anuncia.

Den declaracionnan na e agencia oficial Palestino Wafa, Qarau a anima e Palestinonan pa duna e bon bini na e presonan libera dilanti di e Muqata di e cuidad Ramallah, na Cisjordania. Akinan nan lo wordo ricibi pa e presidente Mahmud Abbas.

Un fuente Israeli no identifica a confirma cu e liberacion lo tuma luga diamars anochi, 48 ora despues di su aprobacion.

Sin embargo, e liberacion lo por wordo retrasa den caso di sorpresa, pa cual ainda no tin confirmacion oficial di e dia y e ora, segun e fuente.

E corant Israeli "Haaretz" a indica den su edicion di dialuna cu e liberacion lo por bin den oranan di anochi di diamars, parcialmente pa evita imagennan di celebracion masivo den cayanan Palestino.

E 26 presonan ta e prome di un total di 103 cu Israel lo libera den caso cu e negociacionnan di pas cu e dos partidonan tin pensa di reanuda oficialmente diaranson na Jeruzalem. Esaki lowordo reanuda despues di tres aña.❑

Oficialismo ta triunfa na nivel nacional na Argentina

Buenos Aires, ARGENTINA – Oficialismo a triunfa na nivel nacional na Argentina den e eleccionnan primario legislativo pa dia 20 di october venidero, pero el a logra e di dos luga den e districto electoral mas grandi di e pais.
Segun e datonan provisional, di e 72.47% di e votonan primario pa diputado, e gobernante "Frente para la Victoria" (FPV) a haya 24.9% di e votonan, sigui pa Frente Renovador, cu 8.24%, y Frente Progresista Civico y Social, cu 7.59% di voto.
Den e votacion pa pre- candidato pa e Senado, FPV a logra 26.7% di e votonan, sigui pa Frente Unen cu 11.86% y Union Pro, cu 11.67%.
E president di Argentina, Cristina Fernandez , den conversacion cu e militantenan oficialista den un hotel na Buenos Aires, a asegura cu a pesar cu ta trata di un eleccion preliminar, Frente para la Victoria lo ta apto pa mantene y hasta aumenta e mayoria den nan representacion den Parlamento.
" Nos a tuma e prome stap pa construi un frente politico nobo na october. Mi ta gradici e miyones di votadonan cu a pone nos bira e forsa eligi mas grandi di e provincia di Buenos Aires cu un diferencia di voto importante", Massa, ex-hefe di e Gabinete di Fernandez a laga sa, celebrando e victoria.
Massa, e actual alcalde local di e luga Tigre , y cu awor ta enfrentando Gobernacion, a bisa cu di awe te cuminsamento di october e lo traha serio a base di propuestanan y sin confrontacion.
Papiando di e votacion den e provincia di Buenos Aires, Cristina Fernandez a felicita Insaurralde pa a logra un preeleccion excelente "teniendo na cuenta cu un luna y mei pasa e tabata conoci pa un 20% di e votadonan".
Den e di dos districto electoral mas grandi di e pais, la central provincia de Cordoba, Fuerza local Union por Cordoba a impone den e eleccion primario pa diputado, mientras cu e FPV a bin na e di cuater luga.
Den e provincia di Santa Fe, e di tres districto electoral mas grandi di e pais, Frente Progresista Civico y Social a impone y FPV a cay na e di tres luga.
Den e capital di Argentina, e di cuater districto electoral di e pais, Frente Unen a sali na e di prome luga, Propuesta Republicana (Pro, gobernante den e ciudad Buenos Aires) na e di dos luga y FPV na di tres luga.
Segun e datonan oficial, e nivel di participacion tabata 76.42% na nivel nacional den e eleccionnan primario pa diputado y 75.82% pa e senadornan ❑

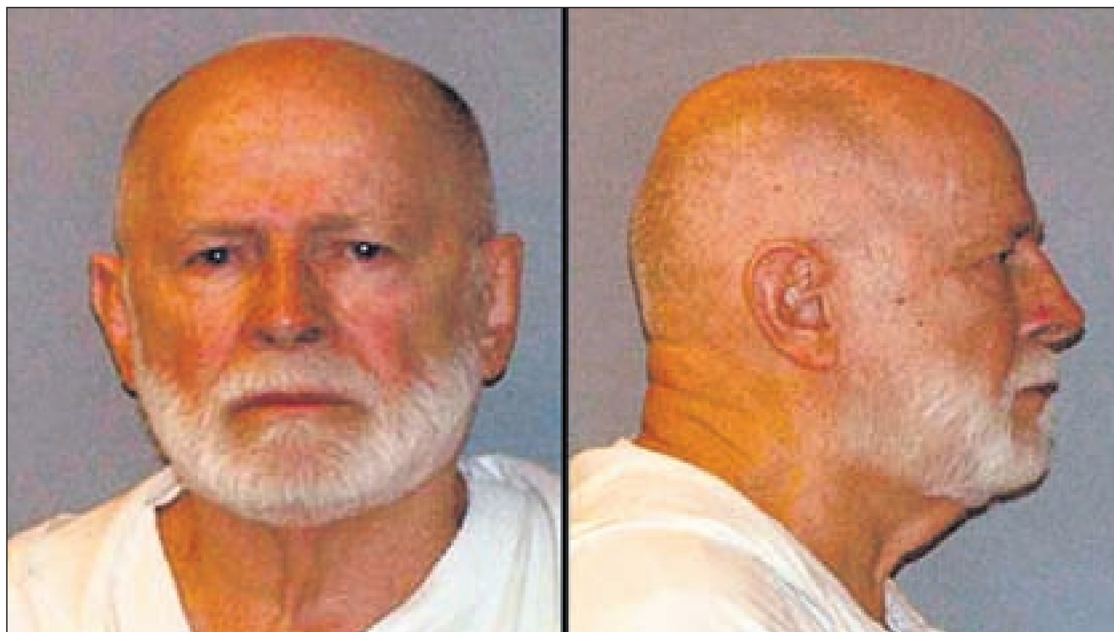


Presidente di Argentina Cristina Fernandez de Kichner.



Candidato opositor Argentino Sergio Massa.

Ex padrino mafioso di Boston haya culpabel di homicidio y crimen organisa na Merca



Boston, MERCA- Dialuna e ex- hefe mafioso di Boston, James Bulger a wordo haya culpabel di homicidio y crimen organisa, entre otro. Esaki tabata decision di hurado federal na Massachussets, segun informenan.
Despues di cinco dia di deliberacion, e hurado a haya Bulger di 83 aña culpabel. Bulger a wordo deteni na 2011 despues di tabata profugo pa mas di un decada.
E tabata responsabel di 31 di e 32 cargonan di cual e tabata wordo acusa di dje pa Ministerio Publico.❑



Blackberry evaluando benta di compania

Ontario, CANADA- E compania Canades di “smartphone” a comunica su decision di crea un comision special cu lo evalua varios opcion, incluyendo asociacionnan nobo, como tambe e benta directo di e compania.
Blackberry a informa di perdidanan grandi di mas di 80 miyon dollar den su ultimo informe trimestral y e prijs di accionnan a cay cu 95% desde su punto maximo seis aña pasa. Un decada pasa Blackberry tabata un di e dispositivonan mas popular, specialmente pa hendenan cu tin negoshi cu tabata tin mester di email movibel. Sin embargo, e competencia directo di iPhone y telefonnan cu ta uza e sistema operativo Android a provoca un reduccion fuerte di nan benta.❑



Un otro buraco ta habri na Florida, e biaha aki den un resort turistico cerca di Walt Disney World.

Buraco grandi ta provoca e derumbe di un edificio di compleho turistico di Disney

Florida, MERCA- Un buraco grandi a provoca e derumbe di un edificio y e hundimento di un otro compleho turistico den centro di Florida, cerca di Disney World. Turistanan a wordo evacua ileso den oranan di marduga di dialuna.
Algo prome cu mei anochi di dialuna, bomberonan a wordo informa di un buraco grandi di casi 18 meter y 4.5 m di profundidad cu a pone tres parti di e resort Summer Bay na Clermont tembla, segun vocero di e condado di Lake, Kelly LaFollette. Akinan ta unda e incidente a pasa sin laga ningun herido.
Te ainda no ta conoci cuanto mucha ta entre e evacuadonan di e compeho turistico Summer Bay, ubica na 10 minuut di e popular Walt Disney World, net pafo di Orlando.

E buraco a guli gran parti di e edificio. Imagennan pasa na television ta mustra con full un banda a colapsa cual a keda reduci na ruina, mientras cu ainda tabata tin un otro parti cu si a keda intacto.
Algun di e huespednan a conta nan experiencia, con na momento cu e bentananan a cuminsa tembla. E incidente a pone un famia cu un baby pa kibra un bentana pa nan por a Sali, despues cu e porta principal tambe a cay aden.
Segun informenan, e compleho aki a pasa e testnan geologico necesario na momento di su construccion 15 aña pasa.
Esaki ta e di dos buraco di importancia cu ta keda produci na Florida e aña aki, despues cu na Maart un homber ta fayece despues di a wordo guli, literalmente pa un di e buraconan aki cu a habri repentinamente mei mei di un cas na Tampa.
Akinan, tera a guli Jeff Bush literalmente ora cu e buraco a habri den e camber unda cu e tabata drumi. Su ruman cu tabata den e cas tambe cun’e, no por a haci nada pa yud’e.
Motibonan pa e buraconan aki te ainda ta desconoci. Nan ta wordo defini como un hundimento di suela pa motibo di un apertura subteraneo.❑

Colegio EPI unit Ciencia & Tecnologia

Informacion studiantenan y mayornan tocante prome dia di scol 2013-2014



ORANJESTAD -- Pa medio di e anuncio aki, Management team di Colegio EPI unit Ciencia y Tecnologia na Seroe Blanco ta participa na mayornan cu diaranson dia 14 di augustus 2013 lo ta e prome dia di scol pa studiantenan di semester 1, esta e prome aña.

Ta spera tur studiante pa 10:00 di mainta riba plaza di edificio K Colegio EPI.

Fechanan 14,15, y 16 di augustus lo ta dianan di "intake".

Prome dia di scol pa studiantenan di semester 3 lo ta diahuebs dia 15 di augustus 2013 pa 8:00 di mainta. Prome dia di scol pa studiantenan di semester 7 lo ta diabierna dia 16 di augustus 2013 pa 8:00 di mainta.

PLACA PA ATENDE SCOL

Pa esunnan cu ainda mester presenta nan recibo di pago di collegegeld por haci esaki ainda na administracion di scol cual ta situa na entrada parti pazuid (Gate 10 banda di Texaco Seroe Blanco).

Si ainda falta pa paga por haci esaki solamente via di cuenta di banco.

E suma di collegegeld ta di AWG. 350,= pa aña y por wordo deposita via Aruba Bank 2506660690, riba number di Colegio EPI Ciencia y Tecnologia.

Pa mas informacion por yama scol na telefon 525-8750 of via fax 525-8755.

Management team Colegio EPI unit Ciencia y Tecnologia ta desea tur studiante un aña escolar exitoso.❑

Informacion prome dia di scol pa alumnonan di La Salle College





ORANJESTAD -- Pa via di e medio aki nos kier a informa tur mayor y alumnonan di La Salle College, lo siguiente.
Dia 14 di augustus binidero lo ta prome dia di scol y nos ta spera alumnonan na e siguiente orario na La Salle College Playa: Percura pa e alumno ta na tempo pa por cuminsa na e orario stipula y wordo busca na ora.

Nos di La Salle College ta desea tur alumno un feliz aña escolar 2013-2014. ❑

Ciclo Basico 1 (1ste klas)	08:00-11:00 or
Ciclo Basico 2 (2de klas)	08:00-09:30 or
Ciclo Avansa 1 (3de klas)	08:00-09:30 or
Ciclo Avansa 2 (4de klas)	09:30-10:15 or

Cu un aña escolar nobo den porta

Antisocialnan no ta respeta scol





ORANJESTAD -- Falta algun dia mas pa e aña escolar nobo 2013-2014 habri, y e scol Kukwisa School na Pos Chiktito su entrada ta laga di desea con antisocialnan of mihor bisa muchanan baldadi a sinta spuit esaki pa saca nan frustracion riba propiedad di otro. Sea cu nan no tin nada di haci pero no sa kico nan ta haciendo y ta trece gasto pa e scol.

E muchanan aki cu lo por a comete e fechoria aki probablemente lo a bin e scol aki ora nan tabata chikito haya les aki y pa nan sinta haci esaki na grandi cual ta SBS, Sabana Basora Soldiers. Awor e cabesante di e scol lo mester core busca un solucion prome cu scol habri pa e muchanan no wak e figuranan mahos aki pinta.❑

For di April doña di Toyota Tercel ta busca su auto y a logra hay'e





ORANJESTAD -- Diadomingo anochi un homber cu for di April a busca su Toyota Tercel horta for di dilanti di su trabou a bin haya esaki den Augustus para den parkeer plaats di Palm Beach Plaza. E tabatin potret tur cos saca manera cu e la cumpra e auto y a ward'e den su celular. E a yama Polis y aki patruya di Noord a presenta. E a mustra nan e potretnan y hopi cos na e auto tabata cuadra cu e potret. Solamente por a wak cu e glas getint nan a kit'e pero na e glas ta mustra cu tabatin un tint e manera cu a kita esaki. Y otro cosnan mas cu a keda cambia. Polis no a basila cu esaki y a bay cun'e warda pa e departamento di joyriding pa haci nan investigacion. ❑



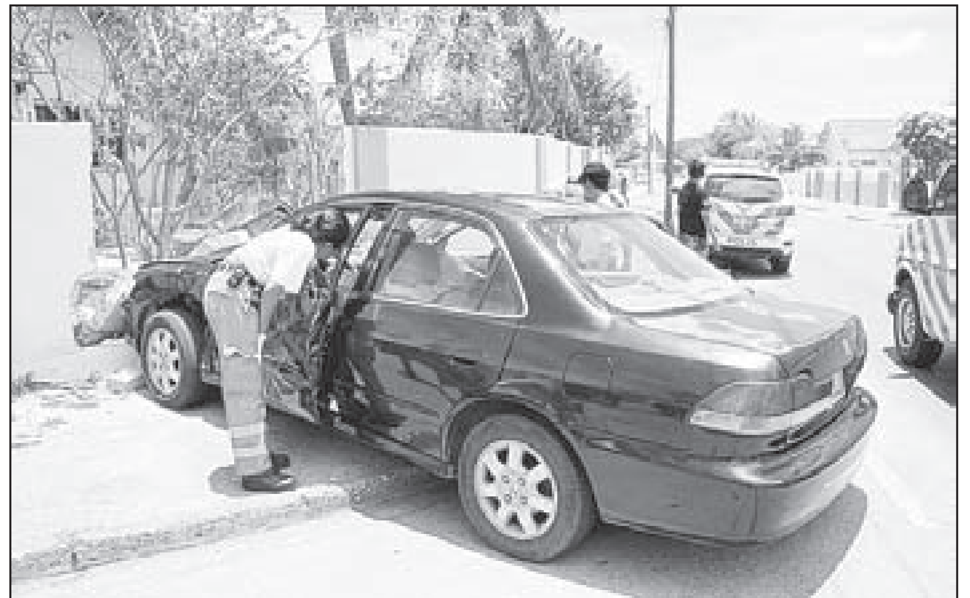


Accidente fuerte den Dakota cu basta daño material y herido









DAKOTA -- Dialuna merdia alrededor di 12:30 un accidente basta fuerte a keda registra na e crusada di Rondweg y Dadelstraat entre un Honda Accord cu no a duna preferencia na un Chevrolet Trax.

Polisnan di trafico di biaha a presenta na e sitio ya cu e impacto tabata fuerte y un auto total los y un shofer di edad herida.

Polis a constata cu e shofer di edad den e Honda Accord a sali for di Dadelstraat subi e crusada dal basta duro den banda drechi di un Chevrolet Trax.

E Chevrolet Trax a keda total los, ambulance a presenta y atende cu e herido den e honda.❑

Polis a bay atende pa un pelea



NOORD – Central ta manda patruya policial na 'Olde Molen' pa un pelea y tiramento. Na sitio e personal di siguridad ta declara cu na dicho luga tabatin pelea entre un muhe cu un homber. Pero ya nan a bandona e sitio. ❑

Muhe ta bay trabou dos biaha causa problema

NOORD – Diadomingo merdia pa 1or na warda di polis a yega e muhe M.H. naci na Aruba, april 1981 pa pidi intermediacion paso e muhe M.W.Z. naci na Aruba, october 1959 ta acus'e di tin un relacion cu su homber M.W. naci na Aruba, augustus 1964 Segun M.H. esaki no ta berdad, pero e muhe M.W.Z. a bay dos biaha na su trabou caus'e problema.

Diadomingo mainta el a bay na M.W.Z. su cas na Jaburibari pa papia. Esaki a bay sin resultado. E yiu muhe di M.W.Z. naci na Aruba, maart 1984 lo kier a kibra su bentana di auto.
Polis a bay na e cas na Jaburibari pa scucha storia di otro banda di medaya. Na sitio ta papia cu e muhe M.W.Z. ken ta declara cu e dia prome su casa e homber M.W. y e muhe M.H. lo tin un relacion a bin su cas na Jaburibari y cuminsa grita. E yiu muhe di M.W.Z. e hoben M.W. tabata para dilanti cas.

E muhe M.H. tabata na stuur y 3 biaha a tira auto riba dje.
Aki nan ambos a Sali levemente herida. Segun M.W.Z. nan a bay Eerste Hulp y a haya un rapport di dokter ken lo bay recherche cun'e pa entrega denuncia contra di e muhe M.H. y keho contra su mesun casa M.W.
Polis no por a haci mucho ya cu e contra partido no tabata na e sitio. Si a inform'e e muhe riba su derecho nan. A recupera e trankilidad pa un tempo.❑

Ex amigo kier a pasa auto riba e muhe

WASHINGTON – Diadomingo pa 6or mainta patruya policial ta ser manda pa Central na Washington en conexion cu ex amigo ta molestia e muhe. Na e sitio e ex amigo F.W. naci na Aruba, maart 1965 a bandona e sitio cu su auto. Polis ta papia cu e muhe R.K. naci na Aruba, october 1964 ken ta declara cu su ex amigo a bin na su cas y tabata hopi fastioso. Tambe el a dal su auto, su auto a ricibi daño na e bumper dilanti na banda robes y e luz banda robes. Segun R.K. el a entrega varios denuncia na recherche pa e problema entre su ex amigo. El a keda di pasa dialuna pa duna declaracion na recherche. Ya cu e ex amigo kier a pasa auto riba dje. F.W. ta core den un auto Ford Focus blanco. Number di auto ta desconoci.

Desconoci a spuit graffiti riba graf



SABANA BASORA - Diadomingo mainta pa 11.32 Central ta manda patruya policial pa santana di Sabana Basora pa vandalismo. Na sitio un muhe Q. ta declara cu desconoci a spuit graf di su mama preto. Tambe tabata tin un graffiti di strea hudiu. Polis a tuma nota cu tabatin 12 otro graf nan pinta.

Ladronnan a horta tas, yabi y auto



NOORD – Diadomingo atardi pa 3'or na warda di polis a yega e muhe N. pa entrega keho di joyriding. El a declara cu diasabra anochi na 'Upstairs' desconoci a horta su cartera. Den e tas tabatin su yabi auto y yabi cas. Y tambe su documento nan. Ora el a bay wak pafo el a wak cu nan a bay cu e auto. El a yama polis pero segun e muhe nunca polis a yega. Diadomingo el a bolbe yama y central a bis'e pa e bin warda. E auto ta un Chevrolet Corsa shinishi A-29833.

Muhe drumi na suela a resulta di ta ilegal na Aruba

SAN NICOLAS – Diadomingo den careda di 2or di atardi Central ta dirigi patruya policial na altura di "Iglesia Seed of Life" den Bernhardstraat pa un muhe drumi na suela. Na sitio polis ta en contra un muhe drumi na suela. E muhe M.T.G. naci na Colombia 10 december 1975 ta papia cu lenga pisa, su wowo nan tabata cora y su rosea ta hole alcohol fuerte. M.T.G. no tabata sigur di su adres y tampoco por a mustra polis su permiso di estadia na Aruba. El a ser hiba na warda di polis pa por contact su famia pa trece su documento nan. A controla na e departamento di Polis di frontera y aki a saca afo cu dia 10 december 2011 el a drenta Aruba como turista riba e buelo di Avianca Airline. Pa 3.15 el a ser deteni pa ilegal. 3.45 a transporta M.T.G. pa IASA pa mas investigacion.



Doño di cas ta di biahe y ladronnan ta haci fiesta

SAVANETA – Diadomingo atardi pa 4'or Central ta dirigi patruya policial na un cas na Savaneta pa kiebro. Desconoci nan kibra e porta, drenta paden y a bay cu algun articulo for di e cas. Tambe nan a bay cu e auto A-22819. E doño nan di cas ta for di Aruba.

Personal di siguridad a evita pa Patan kibra drenta negoshi

ORANJESTAD – Diadomingo merdia pa 1.30 Central ta manda patruya policial na Caya Betico Croes pa un choller cu ta purba kibra pa drenta Dufry. Na sitio polis ta papia cu e personal di siguridad ken ta declara cu e evita cu e conocido choller "Patan" no kibra den e luga. Polis a controla e edificio tabata intacto.

Shakira cu Doff a pleita

ORANJESTAD – Diadomingo 7'or Central ta manda polis na Maria Christina straat pa un pelea. Na sitio a papia cu habitante nan y ta declara cu nan a wak e choller. E choller homber tabatin paña di hende muhe bisti. Nan a bay controla paso y a wak e choller Shakira na e cas di gobernador. E choller ta declara cu e tin problema cu su amigo Doff, cu Doff a maltrat'e. Polis a core Shakira for di e sitio.

Grupo arma cu arma di candela y cuchiu

Ta tira atraco riba varios persona bibando na compleho di apartamento

ORANJESTAD -- Dialuna anochi, pa mas o menos 10'or, ta sosode un atraco arma na un adres na Bubali. Aparentemente un grupo di persona a yega den varios auto y a baha bay paden na un adres unda tin varios apartamento y nan a atraca varios habitante cu tabata na e momento ey na cas. E grupo di atracadonan tabata consisti di homber y muher, nan tabata arma cu armanan di candela y cuchiu, e grupo di atracadonan a logra bay cu varios pertenencianan di e habitantenan, incluyendo television. Despues cu nan a logra haya varios pertenencianan di e habitantenan, nan a bandona e cas den varios auto, un di e autonan ta un Toyota Rav Shinishi, aparentemente un di e atracadonan a keda reconoci pa un di e habitantenan. Patruya di polis, Bario Regisseur, departamento tecnico di polis y tambe atraco team a presenta na e adres aki y e caso serio di atraco aki ta bao investigacion.



Polis papiando cu un di e victimanan di atraco

E ultimo training a tuma luga 12 aña pasa

Minister dr. Richard Visser a haci entrega di un donacion valioso na umpirenan local

ORANJESTAD -- Recientemente Minister di Salubridad y Deporte, dr. Richard Visser a ricibi bishita oficial di e umpirenan local, esta "Aruba Local Leagues Umpires (ALLU), representa pa Sra. Idelle Orman-Hernandis, Nel Frank y Hendrik Leander. E mandatario a probecha di e bishita aki pa entrega un check na Aruba Local Leagues Umpires y asina cumpli cu un peticion di parti di e umpirenan pa haya fondo necesario pa nan proyecto di upgrading. E contribucion aki di parti di Ministerio di Salubridad y Deporte lo wordo inverti den un programa di training pa nos umpirenan local. E umpirenan a keda sumamente contento cu despues di 12 aña, danki na e apoyo di Minister Visser, porfin nan por organisa un training atrobe.



Aruba ta haciendo un tremendo trabao den baseball internacionalmente. Minister Visser ta sigui e desaroyonan y progreso di nos hobennan paso pa paso cu hopi orguyo patriotico y ta contento di por a combersa cu e umpirenan pa intercambia di idea y scucha nan consehonan.
Den un combersacion hopi ameno e umpirenan a trece dilanti nan preocupacion pa cu desaroyo di baseball localmente. A papia tocante e importancia di consistencia den deporte y cu mester haci mas esfuerso pa mantene e calidad. Ademas e umpirenan a comparti cu falta disciplina riba veld, cual sigur ta un desbentaha pa e desaroyo di e deporte.

E umpirenan a comparti cu Minister Visser cu Aruba tin hopi hoben cu talento pa baseball. Ta asina cu e hobennan geneticamente tin e "body type", o sea e tipo di fisico, cu ta bon pa baseball. Esaki, combina cu talento, lo tin su resultadonan hopi mas positivo si por introduci mas actividad fisico na scol, cual lo yuda aumenta e calidad di coordinacion motorico di nos hobennan.
E umpirenan a expresa cu e proyecto di Minister dr. Richard Visser "Scolnan Saludabel" lo presenta oportunidadnan grandi pa nos futuro generacionnan, unda cu nos muchanan ta bira mas consciente di nan salud. E programa Scolnan Saludabel ta actualmente den su fase di proyecto piloto na cinco scol y ta dirigi na siña nos muchanan un acercamento total cu loke ta biba un bida saludabel.

Guia psicologico ta importante pa ora nos muchanan ta participa den competencianan internacional unda cu ta rekeri miho dominio di situacionnan di stress, segun e umpirenan.

Minister Dr. Richard Visser ta desea miembronan di ALLU hopi exito cu nan training y cu nan por sigui yuda deporte di baseball desaroya den forma positivo y crece mas na Aruba.❑

Segun Evelyn Wever Croes (MEP)

IMF Ta duna MEP rason Y a saca e plug di e fiesta di Mike Eman

ORANJESTAD -- E rapport di IMF a pone bon cla locual cu MEP a bin ta bisando di basta tempo. Tur e tempo Mike Eman, Mike de Mesa y tur parlamentario di AVP a sali bisa cu nos di MEP ta gaña, y awor nos ta mira claramente ta ken ta gaña.

Mike Eman tin e rapport basta tempo caba den su poder, pero a scoge pa hunga politica di avestrus pa sconde su cabes den santo y sconde e berdad.
Pero e berdad, ni con hopi bo core pe ta alcansa e mentira, y awor Mike Eman su mentira a keda exponi pa henter mundo mira.

Na april di e aña aki nos a trece dilanti cu IMF a duna gabinete Mike Eman un 'brevet van onvermogen' pisa, door cu e baha e BBO y a sigui gasta mas placa.

Awor IMF ta bisa mesun cos atrobe. IMF ta propone pa hisa e BBO bek mesora na 3% y despues bin cu un otro belasting indirecto di 15% di VAT. IMF a comenta tambe cu e gobierno aki ta creando un deficit tur aña dobel di e gobierno anterior, y cu un debe nacional cu tambe a redobla. Tur esaki nos a trece dilanti algun luna pasa caba y nos oponentenan a sali yama nos pa gañado. Juan David Yrausquin y Chris Dammers a hasta haya un presentacion priva di IMF, y nan tambe a scoge pa sconde nan cabes bou di tera. Awor nos ta wak ken ta gañado.

Ta di lamenta cu nos tin un prome minister cu en bes di duna cara na pueblo y en bes di tuma paso pa salba nos pueblo, ta prefera di sconde su cabes bou di tera y kere cu tur cos ta bon. Pero mas lamentabel ta cu e kier pa pueblo kere esey tambe.

Ta p'esey mes awor e mandato ta bek den man di pueblo di Aruba, y pueblo di Aruba mester scoge entre un persona cu no kier enfrenta problema, pero ta sconde su cabes bou tera manera un avestrus.

Of pueblo ta kita e mandato di e avestrus y dun'e den man di partido Movimiento Electoral di Pueblo cu ta e unico cu a y lo maneha Aruba na forma responsabel financieramente.❑



BON DIA Aruba

Carta abierto di Edison Briesen na sostenedornan di Partido MEP:

Un honor pa ta riba lista di MEP un biaha mas

Concuidadanonan, un feliz mainta y un bon siman. Diabierna ultimo tur partido politico cu ta participa na Eleccion 3013 mester a entrega nan lista. Movimiento Electoral di Pueblo, boso prestigioso partido ta prepara pa e proximo eleccion y su campana ta den ful swing. Boso sirbido Edison (Eddy) Briesen a ser postula como candidato #7 ariba e lista geel. Debi na otro compromisonan di salud di mi Sra., awor aki nos no ta na Aruba. Mi ta spera cu pronto nos ta bek, pa asina por continua cu bishitanan na cas, locual ta usuario na Aruba. Debi na e tempo cortico cu Team Eddy ta dispone di dje pa hiba/core campana, en bista di e situacion di salud y di luto den famia, mi ta pidi comprension di un y tur pa e situacion aki. Lider di partido Sra. Evelyn Wever Croes, den nomber di partido MEP a acerca mi persona pa un biaha mas milita como candidato pa boso prestigioso partido. Esaki pa mi no solamente ta un privilegio, si no alabes un honor hopi grandi. Un palabra di inmenso gratitud tambe na esunnan cu a duna nan aporte den esaki y sin menciona nos lider pa su confiansa den mi persona. Mi ta spera di ta pronto bek na Aruba pa mi duna mi apoyo y sosten na un lucha sagrado pa salba Aruba y saca Aruba for di e gara di un gobierno, cu awe nos tur sa cu a faya barbaramente y ariba tur frontera. E gobierno actual solamente a pensa ariba nan mes y friends and family. Parpaha fondonan publico, prioridadnan totalmente robes, costa Aruba un dineral. Nombramento den gobierno di un gran cantidad di hende y chica placa di NV's nan di gobierno y laga nan ta sangrando. Nan no a sali na vanguardia di nos pidi baranca tan stima. MEP, un biaha mas, ta ser yama pa tuma e timon di e barco cu yama Aruba y cambia su rumbo y lag'e nabega den awanan calmo atrobe. E crusada importante aki, solamente mester ser crusa na momento cu e gobierno actual ser manda cas BEK na september venidero. Tur, pero tur instancia internacional, renombra manera Fitch, Standard and Poors y IMF a cuestiona severamente e maneho desastroso di e gabinete aki y downgrade e posicion financiero di pais Aruba. Si, no trece cambio na e situacion actual di gobierno, Aruba su futuro y su status aparte ta ser poni den peligernan grandi. Awor, ta keda na cada un cu su voto den su man, pa salba nos pais y sak'e for di gara di esunnan cu a faya barbaramente. Ainda nos ta na tempo. Si, no bin cambio, nos ta premira y adverti pueblo cu medidanan drastico ta ser tuma door di e gobierno actual, den un situacion cu ya caba ta sumamente dificil pa nos hendenan por sobrevivi.



E prestigioso partido MEP, boso partido, semper a ser yama pa drenta gobierno den situacionnan dificil y bolter e rumbo negativo aki pa uno sumamente positivo y stabiel. E garantia aki, MEP ta brinda tur conciudadano, despues cu nos partido ser yama atrobe pa bin salba Aruba september venidero. Un lista cu hobennan profesional y cu un experencia amplio den partido ta na disposicion di cada un cu ta biba ariba e baranca aki y nos ta mas cu dispuesto y capaz pa lora manga y traha na bienestar di un y tur, manera nos ya caba a demostra na diferente ocasion. Partido MEP, boso sirbido Eddy Briesen, ta haci un apelacion fuerte ariba sentido di responsabilidad di e pueblo votado, pa bay urna y deposita nan confiansa den man di nan partido prestigioso MEP. Pa salba Aruba e unico alternativa. Un biaha mas mi ta pidi nos pueblo digno, comprension pa mi situacion actual y mi ta spera cu pronto mi ta bek na Aruba pa mi por duna cada un di boso un bishita personalmente cu poder di Dios. Danki di antemano pa e confiansa. Vox Populi, Vox Dei. Nos ta gradici Todopoderoso, cu semper ta nos guia den tur momento. Danki un bes mas Eddy.❏

Drs. Ing. Elton Lioe-A-Tjam ex-candidato di PDR

No participa mas na e eleccion 2013 riba e lista di Partido Democracia Real

ORANJESTAD -- Despues di ta ausente pa mas di 12 aña di politica, mi a asumi e reto pa contribui na e proceso democratico pasobra mi ta kere cu nos sistema democratico no ta funciona y dia pa dia e ta bayendo mas atras. Mi ta asombra con facil un parti di nos pueblo ta ignora pa mira e berdad, acepta di wordo manipula of cumpra y engaño: 'Las mentiras llevan a más de uno a ignorar la vida real'.

Durante hopi luna mi a drenta bo cas via prensa, radio y hasta personal pa pidi bo ayudo den e causa aki pa trece un balans bek den nos sistema democratico, respet pa opinion di otro, prosperidad y dignidad bek na nos isla. Hopi di boso a habri bo cas, curason y mente p'ami y e pensamento aki. E aceptacion di boso tabata duna'mi forsa cada dia pa sigui, a pesar di e contratiempo cu mi tabata haya. E aceptacion tambe tabata bisa'mi cu mi no tabata e unico cu ta mira cu e situacion na Aruba no tabata bon y cu mester di un cambio. Pa esaki mi kier a gradici tur di boso cu a sostene'mi durante e periodo aki. Tambe mi kier a gradici mi yiunan special cu a duna'mi e espacio pa haci e trabou diariamente te den anochi laat. Laura y Maya, DANKI!

Diahuebs pasa mi a tuma un decision hopi dificil pa no participa mas na e eleccion 2013 riba e lista di Partido Democracia Real. E decision aki no tabata esun mas facil cu mi a tuma den mi bida, pero mi ta kere e ta uno cu mi mester a tuma. E ta hopi jammer cu mi mester a tum'e, despues di tur e lunanan di esfuerso, sacrificio y tempo.

Ami por a tuma e decision dificil aki, pasobra:

1. mi no ta mara na ningun sponsor of hende cu e hinca placa den mi campaña;
2. mi no ta den necesidad pa un fabor politico;
3. mi no mester politica pa enrikece mi mes of esnan rond di'mi. Mi ta contento pa locual mi tin.

Mi decision tabata basa riba principio y nada mas. Tur hende cu conoce mi persona, sa cu esaki ta sagrado y riba e punto aki mi no ta negocia!

Pa esnan cu ta yama'mi, manda e-mail, aserca'mi riba caya of bishita'mi na cas pa duna'mi sosten y alabes ta puntra pa kende nan tin cu vota awor cu mi no ta participa mas na e eleccion aki, mi lo kier na prome luga gradici tur pa nan sosten y pidi pa no perde confianza.

Tur cu tabata kier a vota pa mi persona, sigui mi informacionnan di conscientisacion y informacion, pasobra e principionan cu cual mi a cuminsa e campaña aki no a cambio y ainda nan ta keda valido. Esaki ta djis e 'set-back' temporal.

Loke nos a pone den movecion e lunanan cu a transcuri, no ta algo di Elton Lioe-A-Tjam, pero e ta un movecion di nos tur pa trece democracia, prosperidad, dignidad y respet bek na nos isla. Mi lo indica na tur mi siguidonan prome cu eleccion pa kende ta e candidato pa locual ami lo vota. Sigui sintonisa mi programa radial tur diamars di 12-12.30 na Hit94.



Danki, Thanks, Bedankt y Gracias pa tur oportunidad y sosten.

Drs. Ing. Elton Lioe-A-Tjam
❏

Sr. Glenbert Croes e anochi di presentacion oficial di candidatonan di partido MEP

"Dia 27 di september lo rescribi historia y e dia aki idealismo lo vence materialismo"











ORANJESTAD- Ariba e mesun dia cu a entrega lista, diabierna 9 di Augustus, den oranan di anochi partido Movimento Electoral di Pueblo (MEP) a haci presentacion oficial di tur su 29 muhe- y hombernan cu dia 27 di september proximo lo trece e cambio pa miho cu Aruba merece. Glenbert cu e anochi aki a wordo acompaña pa su kerida mama, su dos yiunan, su rumannan y su subrinonan, a inicia bisando cu ta pa su persona un gran honor pa awe e por ta dirigiendo palabra na esunnan presente como miembro y candidato di Movimento Electoral di Pueblo, cual confianza e lider di Partido Evelyn Wever Croes a deposita den su persona. A continua dirigiendo su mes na E Lider presente cu e mensahe cu un y tur lo sa di reciproca e confianza aki cu e guia cu Evelyn Wever Croes lo duna na Partido.

"Mi kier bisa boso cu awe nochi mi ta acompaña na e momento especial aki den mi bida, den nos bida como pueblo, door di mi mama, mi rumannan, mi yiunan y mi subrinonan cu awe nochi ta compartiendo e momento aki cu mi. E ta hacimi corda Ser'i Noca unda cu mi tata a expresa e palabranan cu e no ta un tata pa un hogar chikito di homber y muhe cu 4 yiu, sino cu e ta un tata pa henter e pueblo di Aruba. P'esey na mi mama, mi rumannan, mi yiunan, mi subrinonan, esaki ta nos hogar Movimento Electoral di Pueblo, esaki ta nos cas. Danki pa tuma nos bek den nos cas.

Nos ta bibando momentonan importante pa como pueblo nos haci evaluacionnan importante pa nos sa unda nos ta para y ki decision nos mester tuma 27 di september. Nos mester realisa nos realidad, cu Aruba nos mester salb'e awo. Aruba mester di nos awo. E lucha cu a wordo hiba no por ta envano. E lucha cu tur nos bieunan y nos a lucha pe, no por tabata envano. P'esey nos ta recordando e palabranan: Ki bal un homber sin derecho. Ki bal un homber sin bandera. Ki bal tin curason den bo pecho si bo no ta liber den bo tera. E Gobierno aki tin e pueblo aki preso den e prizon di necesidad pobreza y debe. E Gobierno aki tin e futuro di nos yiunan preso den e prizon di un futuro sin speransa. Pero 27 di September, Aruba merece miho, nos pueblo lo defini y cambia e curso di nos destino, 27 di september nos lo rescribi historia di Aruba unda un 22 di November 1985 ora nos Libertador a bisa cu materialismo a vence idealismo, 27 di september e pueblo aki cu pulmon yen di orguyo lo rescribi historia gritando idealismo a vence materialismo. Y voz di nos pueblo lo prevalece. Voz di Pueblo ta Voz di Dios. Cu nos pueblo wordo bendiciona pa nos bon Dios. Masha danki pa e honor grandi aki."

Palabranan di un Glenbert Croes sumamente emociona na e ocasion historico aki den su bida unda cu porfin despues di 23 aña e por forma parti di e partido cu su tata a funda. Un decision di lider Evelyn Wever Croes kende a demostra cu e decision aki, di tin interes general di partido na prome luga, kende a demostra cu e hecho aki cu interes general di Aruba lo prevalece den tur su decisionnan como Politico y Gobernante.❑

BON DIA Aruba

Diasabra anochi tabatin reapertura di Club Trupialen

Minister Benny Sevinger a inaugura otro proyecto di Gabinete Mike Eman cu a keda cla



ORANJESTAD – Tabata un momento emocionante ora cu e club renoba di De Trupialen a keda inaugura door di Minister Benny Sevinger. Peticion pa e renobacion aki a wordo presenta pa medio di un mocion den Parlamento dor di Rene Herde (AVP). Gabinete Mike Eman y Minister Benny Sevinger mirando importancia di e edificio aki, a hinca e proyecto di 360 mil florin den e Plan di Renobacion di Barionan. Diasabra ultimo directiva di De Trupialen a tene un misa di gradicimento prome cu a tene ceremonia di reapertura di sede di e club, situa den cura di La Salle College. A toca honor na Minister Benny Sevinger, hunto cu e miembro mas hoben Sidney Simmons, pa realisa e apertura cortando cinta y permiti e invitadonan drenta e edificio pa admira con bunita el a keda. Pastor di Playa a bendiciona e club pa e por sigui forma hobennan den un forma sano.

E edificio cu tin mas di 60 aña di existencia, ta forma parti di Plan Renobacion di Bario na Playa unda cu Gobierno a scoge cuatro club importante y cu ta wordo bon uza door di e habitantenan pa wordo renoba. E otro edificionan cu ta sigui ta: Aruba Juniors; Club di Riverplate y RCA.

De Trupialen a hunga un rol masha importante den formacion di nos hobennan desde su creacion generacionnan atras door di Frère Alexius. Tabata Coro De Trupialen cu a canta Aruba Dushi Tera pa prome biaha y añanan despues e obra aki di Rufo Wever y Padu Lampe a wordo scogi como himno di Aruba. Tanto Padu Lampe como Lio Booi, kende ta un co-autor di e himno, tabata presente na e ocasion special aki.



Diasabra anochi a hiba palabra Lem Pieters, Presidente di De Trupialen y Minister Sevinger kende a destaca e importancia cu De Trupialen tabatin den bida di hopi mucha na Aruba y kendenan despues a bira personanan conoci den comunidad. "Gobierno ta contento di por a duna su aporte na un proyecto cu ta asina importante pa e comunidad, pero principalmente pa Playa y bisindario", Minister Sevinger a bisa. Lem Pieters a gradici Minister Sevinger pa e cooperacion cu a wordo duna pa logra cu e club di De Trupialen a wordo renoba y a splica cu e sede lo wordo uza den oranan di dia door di La Salle College pa duna "expressie vakken" y den oranan di atardi pa anochi e ta na disposicion di De Trupialen.

Despues di e ceremonia a sigui un celebracion chikito unda a recorda temponan di antes.❑

IMF ta confirma cu nos turismo a recupera na un forma impresionante



ORANJESTAD -- Relaciona cu e rapport cu IMF a traha encuanto economia di Aruba, Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber ta contento cu e hecho cu IMF ta confirma cu turismo di Aruba a recupera na un forma impresionante. E rapport ta indica entre otro cu ta danki na principalmente e prestacionnan impresionante di nos sector turistico, Aruba su economia ta recuperando rapidamente di e consecuencianan negativo di e crisis financiero mundial y ciere di Valero.

Segun IMF, turismo ta representa mas cu 80% di nos actividadnan economico, locual ta indica e importancia di turismo pa crecemento economico, creacion di empleo, nos reserva di divisa y saneamento di nos finansas publico.

IMF ta constata tambe cu Aruba su parti di mercado ("market share") den turismo Caribense a aumenta y cu esaki ta un indicacion cu nos industria turistico ta hopi competitivo. Den e cuadro aki IMF ta elogia e bon trabou di nos Minister di Turismo cu a opta pa diversifica nos turismo. Resultado di esaki ta cu Aruba a sa di recupera fuertemente, mas cu otro paisnan den e region Caribense. E esfuerso di e mandatario pa diversifica nos turismo, pa trece mas bishitante di e mercadonan Latino Americano, cu ta mercadonan cu ta creciendo rapidamente, y e reputacion di Aruba como un "high-end destination" a contribui na e recuperacion rapido di nos turismo y economia.



Ademas IMF ta trece padilanti cu e entrada pa camber disponibel ("Revenue per available room", esta Revpar) consistentemente ta mas halto cu e promedio di Caribe. Esaki ta demostra claramente cu e maneho di nos Minister di Turismo, cu ta dirigi entre otro riba turismo di calidad, ta efectivo. Pues IMF su rapport ta confirma cu nos turismo no ta creciendo solamente den cantidad, pero tambe den calidad. ❑

Segun Secretario General y CEO di CTO, Hugh Riley

Aruba tin un posicion di liderazgo den turismo den e region



ORANJESTAD -- Aruba tin un posicion di liderazgo den turismo den e region, esey ta declaracionnan di Secretario General di CEO di CTO. Minister di Turismo Otmar Oduber a ricibi bishita di ehecutivonan di Caribbean Tourism Organization (CTO) siman pasa. Nan a indica cu Aruba a demostra di ta riba e caminda corecto mirando e bon resultadonan di nos turismo.

Chairman, Counsel of Ministers and Commissioners di CTO Sra. Beverly Nicholson Doty a remarca cu e cambionan cu ta tumando lugar rond di nos isla ta hopi positivo. Incluso e ehecutivo a splica cu e cambionan tumando lugar na aeropuerto ta duna un bon impresion na e bishitante, cu ya na e entrada por sinti nan mes den un museo di arte riba nos isla.

Despues di a haci un bishita na Aruba un aña pasa e a keda impresiona di mira e cambionan estetico tumando lugar rond di Aruba. Ta trata aki di cambionan significante den infrastructura di tanto aeropuerto como di nos isla mes. Tambe a indica di ta haya e cambionan aki sumamente positivo, mas ainda mirando e cifranan di turismo y con esaki ta wordo ricibi pa e publico general.

Aruba ta keda un isla importante den e region di Caribe y e cifranan di turismo ta duna indicacionnan hopi positivo mes cu lo sigui atrae bishitantenan pa nos isla.

E ehecutivo di CTO a bin ta bishitanto Aruba por lo menos 3 biaha pa aña y ta indica cu por ripara e cambionan tumando lugar. Tambe el a bisa cu esaki ta demostra cu ciudadanonan di Aruba ta contento cu e cambionan aki y cu ta biba e cultura di un isla feliz. Sr. Riley a expresa cu mirando e resultadonan di turismo pa e prome 7 luna di aña, por bisa cu Aruba a tuma e posicion di liderazgo den e sector turistico den e region.

Ta asina cu Aruba ta elevando den diferente areanan, e ehecutivonan di CTO ta splica, caminda cu nan a keda impresiona pa tende e cambionan innovativo cu AAA ta haciendo na aeropuerto. Mas ainda mirando cu esaki ta e prome impresion cu e bishitante ta haya di Aruba. ❑





Por aplica pa bira miembro pa traha na stembureau dia di eleccion

ORANJESTAD - Dia 27 september 2013 venidero lo tin eleccion pa miembronan di Parlamento. Pa es motibo aki Hefe di Registro Civil y Censo ta informa cu lo cuminsa tuma nomber di interesadonan cu kier sinta como miembro na un stembureau riba dia di eleccion menciona. Conforme cu articulo 37 di nos Ordenansa Electoral e candidatonan mester ta personanan cu tin derecho di voto, mester ta di nacionalidad Hulandes y registra na Registro Civil y Censo prome cu 10 di juli 2013 y dia di eleccion tin 18 aña cumpli.

Pa e presidentenan y presidentenan suplente di e stembureaunan ta desea di haci uzo di personanan den enseñanza of cu experiencia den e funcionnan aki.

Pa dicho registracion por tuma contacto cu oficina di Registro Civil y Censo, entre 14:00 cu 16:30 na telefon 588-2280 of manda un e-mail na Shirley.Geerman@aruba.gov.aw.

Personanan cu wordo acepta lo wordo notifica na tempo y por escrito tocante nan aceptacion.❑

Importante informacion di Colegio San Antonio

ORANJESTAD- Director di Colegio San Antonio ta informa na tur su alumnonan cu pa motibonan fuera di nan alcance, scol lo <u>NO</u> cuminsa diaranson awor dia 14 di augustus 2013 pero <u>dialuna 26 di augustus 2013</u> na Centro di Bario Dakota.
Ta pidi mayornan pa por fabor tuma bon nota di esaki. ❑

BON DIA Aruba

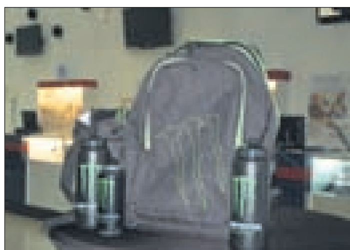
SETAR Gaming Event 2013 lo ta e gran evento pa Hubentud !

ORANJESTAD -- Durante un conferencia di prensa SETAR a anuncia oficialmente cu lo organisa e Gran Evento di Hubentud "SETAR Gaming Event 2013", e evento mas anticipa di aña 2013 cu ta regresa y ta tuma lugar den Renaissance Convention Center dianan 17 cu 18 Augustus 2013.

E partnernan di SETAR Gaming Event 2013 cu a hiba palabra tabata Ana Maria Ramirez, Brand Manager di Monster Energy, Sigbert Lumenier President di "Under the Hut", Erold de Haseth representante di SPARC y Sams, Quilion Maduro di Aruba Gaming y den nomber di SETAR, Juliska Henriquez di e departamento di Mercadeo di SETAR.

E biaha aki Gaming Event ta percura pa tin variacion di weganan riba console y computer. Amantenan di console manera Play Station 3, WII y Xbox tambe lo tin nan propio competencia. Tur PC lovers por competi riba nan computer tambe.

FIFA13 y Injustice lo forma e weganan principal di Play Station 3. WII lo organisa su competencia di "Smash Brothers Brawl". Y sigur no por laga "Black Ops II" afo cu lo wordo hunga riba xbox.



Banda di e diferente competencianan di computer y console, SETAR Gaming Event lo tin e tan gusta " Guitar Hero contest of Just Dance competition. Ademas lo tin un " Ipad corner" cu weganan manera Mindcraft y Subway Surfer. E compania Sams ta join e SETAR Gaming Event pa siña bo construi bo mes un Robot cu nan Robotic Program.

SETAR ta invita un y tur pa join e actividad di Diasabra dia 17 di augustus pa e"Glow in the Dark DJ Concert" caminda cu "hottest" DJ's na Aruba manera DJ Big Rig, DJ Kristian y DJ NutzBeatz lo entretene tur hende presente. Like SETAR su fanpage y bishita SETAR su website www.setar.aw pa mas informacion.❑

















Kico ta e hipotiroidismo?

Den e mundo medico ta existi miles di enfermedad cu por desmehora nos estado di salud. Pa algun pashent no ta resulta facil asumi, por ehempel, cu tin un enfermedad pa henter su bida, manera ta sosode den e mayoria di e caso di hipotiroidismo. Awe nos ta siña mas riba e enfermedad aki, su sintomanan y consecuencia.

Sintomanan di hipotiroidismo
Segun e American Thyroid Association, cu sede na Merca, e hipotiroidismo ta bin ora e glandulanan di tiroide no ta capaz di produci suficiente hormona tiroidea cu ta permiti mantene e funcionamento di e curpa, cu e consecuencia ora nos curpa tin cu funciona, e ta hacie pero cu lentitud.
Den algun caso e pashent cu e enfermedad aki por sinti mas friu di lo normal, fatiga tras di un movemento breve y cuero reseco. Den otro casonan e persona ta sufri di depresion, falta di memoria y te hasta stoma cera. Aunque no ta un regla cu e tipo di sintomanan di hipotiroidismo, lo cierto cu solo ta existi un manera pa nos por haya sa y ta trata di e examen TSH.

Causa di hipotiroidismo
Un di e causa di hipotiroidismo mas frecuente den muhe ta e enfermedad inmune cu por desaroya lentamente den e transcurso di añanan. Otro caso ta di e persona cu a wordo someti na cirugia di enfermedadnan grave cu mester elimina parti di e glandula di tiroide y p'esey ta produci e hormona den menor cantidad.
Di otro banda, ta e tratamento radioactivo usa cu mas frecuencia den persona cu tin e enfermedad di Hodking, linfoma of cancer di cabez cu ora ta aplica e tratamento aki y durante e proceso por perde e funcion tiroidea.
Tambe ta existi caso di hipotiroidismo congenito, esaki kiermen cu e mucha ta nace cu deficiencia hormonal of algun medicamento cu tin mayor reaccion riba persona cu informacion genetica mas vulnerabel.
E hipotiroidismo ta un enfermedad cu no tin cura, sin embargo, den actualidad por wordo controla danki na medicamentonan. E tipo di pildora aki mester ta indica unica y exclusivamente pa un doctor, pasobra e efecto secundario of posibel complicacion mester ta orienta pa un especialista.❑

6 alimentos cu nos mester evita cu hipotiroidismo

Gluten
E alimentonan cu gluten ta controversial, algun ta sostene cu ta bon pa e salud mientras cu otro ta sostene cu ta malo. Pero, pa pashent cu ta sufri di tiroide ta miho evit'e, pasobra por suprimi algun funcion di nos organismo y no ta bon pa e digestion.E miho ta opta pa otra alternativa di bonchi manera quinoa, aros integral y avena liber di gluten.

Algun vegetal berde
Brocoli y coliflor ta vegetalnan super saludabel pa hopi aspecto di nos organismo. Pero por yuda genera hipotiroidismo, si ta wordo consumi hopi.

Productonan di soya
E soya ta wordo conseha pa evita den tur su forma. Si bien ta un producto cu, organico, por ta super saludabel, ta hopi problematico pa e tiroide. Esaki ta debi cu e soya ta un alimento goitrogeno y como tal su consumo ta promove e agrandamiento di e tiroide, disminui su funcion y ta contribui den e formacion di hipotiroidismo.

Pinda
A pesar e cu ta dushi, pinda tambe ta un alimento goitrogeno cu no ta contribui den nada na un tiroide saludabel. Ademas ta un alimento alergico, problematico pa e digestion y si tin hipotiroidismo ta haci sintibo fatigada cu nausea y te hasta diarea.
Elimina pinda y su manteca for di bo alimentacion y substitui pa almendra y manteca di almendra.

Sucu
Sucu ta un gran enemigo di e salud en general. Colabora den e formacion di lachi, ta facilita aumento di peso y ta aumenta e nivelnan di glucosa den sanger. Ora di altera e nivelnan di sucu den sanger, e ta causa resistencia na e insulina e hipoglacemia y antoho di sucu.
Cu esaki nunca lo bo logra un tiroide saludabel. Ta importante pa tin extremo cuidao cu productonan cu nos ta consumi y evita alimento procesa cu sucu agrega.

Algun fruta
E frutanan ta hopi saludabel, yen di nutriente bon pa e organismo, algun. Manera strawberry y peach ta malo pa e tiroidenan. E frutanan aki tambe ta alimento goitrogenico y pesei ta evita cu e tiroide por traha corectamente. Si come hopi alimento goitrogenico e sintoma manera fatiga, alergia, aumento di peso, inflamacion y e mala digestion ta bin cu mas frecuencia.❑

Alimentacion pa un tiroide saludabel

E klier tiroide a bira famoso pa problema di desbalanse cu por genera, manera e hipotiroidismo. Pero lo cierto ta cu e tin un tarea importante den e funcionamento di organismo, como e regulacion di e proceso metabolico, funcionamiento hormonal y elaboracion di proteina.
Pero ora e glandula tiroides ta afecta, tur e funcionnan aki ta altera, y ta produci situacion di ceramento di stoma, diarea, perdida di cabey, incremento di colesterol, trastorno digestivo, alteracion di peso, fatiga, hipersensibilidad na friu, entre varios sintoma mas.
Fortalece tiroidenan door di alimentacion
Pero pa preveni y trata tur problema cu por wordo produci por medio di algun alteracion den tiroide, un alimentacion adecua orienta riba e regulacion di e funcion di e tiroidenan y cubri su necesidad lo constitui un excelente tratamento.

Iodium



E baho nivel di iodium ta un di e principal causanan di hipotiroidismo of problema di tiroide, por lo cual mantene un dieet rico den iodium ta resulta di gran ayudo pa mantene saludabel.
P'esey nos por elegi entre webo, snijbiet, pampuna, simia di sesamo, seafood, tuna, salmou of mushroom, ademas di preferi e salo fortaleci cu iodium.

Zink



E mineral aki ta specialmente afecta den su nivel ora ta produci den exceso di hormona di tiroide den e hende muhe, p'esey ta necesario recompone e proporcion optimo cu ta constitui un bon forma di combati e problema glandular.
Nos por obtene zink ora nos ta consumi oester, germen di trigo, grano, carni di carne, ginger, fruta seco y bonchi erwt.

Koper
Ta resulta esencial pa e bon funcionamento di e tiroidenan y pa e produccion di e hormona responsabel di regula, nos por haye den higra, cacao, carni cora, hariña, fruta, seafood, legumbre y verdura scur.



Hero
E nivel di hero afecta directamente e rendimento di e tiroide, por lo cual semper mester mantene vigila e presencia di hero den e poblacion.

Vitamina



Den a caso aki practicamente tur vitamina ta den e salud di e tiroidenan, manera e vitamina A,C,E,B2, B3, Y B6 y nos por haye den citrico, cereal, bonchi y simia, levadura di cervez, carni blanco, aros, grano y mushroom.
Combinando algun di e alimentonan aki y añadiendo na e dieet, nos ta aplicando na nos organismo un excelente tratamiento pa fortalece e salud di e tiroidenan y bo bienestar general.❑

BON DIA Aruba

Comunidad Cristian y Su Voto

ORANJESTAD- Algun partido politico a haci legalisacion di matrimonio di mesun sexo parti di e campaña pa eleccion di Parlamento di Aruba. Iglesianan Cristian di Aruba kier a informa comunidad Cristian di Aruba cu e punto aki ta algo sumamente importante pa Dios y e mester ta importante pa Cristiannan tambe. Pa e motibo aki iglesianan Cristian di Aruba no ta di acuerdo pa e decadencia social y moral aki drenta den nos comunidad. Tur mucha tin derecho di lanta den un hogar caminda nan ta ricibi formacion di un mama y un tata. Homber y muhe ta complementa otro den famia y cada un tin su contribucion vital den e formacion di mucha. E politico cu ta bringa pa cambia ley pa asina homber cu homber y muhe cu muhe por casa cu otro ta haciendo algo contra boluntad di Dios y contra fundeshi di nos comunidad cual ta famia.

Otro punto den e campaña aki ta e lucha pa legalisa uzo medicinal di marihuana cual ta simplemente un capa pa promove humamento di marihuana. Humamento di marihuana nunca por cay bou di uzo medicinal pasobra humamento ta hopi malo pa salud di hende. Humamento di marihuana ta afecta mente di hende di tal manera cu e no por actua cu mente cla y e marihuana cu tin awendia ta hopi mas fuerte y hopi mas adictivo cu 30 aña pasa. Den un rapport di DEA di januari 2011 nan a constata cu hobennan cu uza marihuana ta cay den criminalidad hopi mas cu hobennan cu no ta uza marihuana. Esaki no ta algo deseabel pa comunidad Arubano. Comunidad mes por ripara cuanto tristesa droga ta causa den hopi famia aki na Aruba. Uzo medicinal di marihuana tin su balor ora esaki tuma luga bou guia estricto di mundo medico.

E politico cu ta bay di acuerdo pa legalisa matrimonio di mesun sexo of cu ta bay di acuerdo pa legalisa uzo di marihuana no mester ricibi ningun voto di comunidad Cristian. Ta Parlamento di Aruba ta e instancia cu tin e ultimo palabra den aproba of desaproba un proposicion di ley. Eleccion ta pa dicidi ken ta bira nos proximo miembronan di Parlamento. Den e proximo Parlamento Cristiannan mester por conta cu homber y muhenan balente cu ta defende moralidad y principionan di Dios ariba di tur otro interes. P'esey ta importante pa comunidad Cristian di Aruba vota pa politico cu no ta bay di acuerdo cu legalisacion di inmoralidad. Palabra di Dios ta bisa cu gobierno ta un sirbido of un ministro di Dios pa promove loke ta bon (Lesa den Romanonan 13:4). Comunidad Cristian di Aruba mester duna sosten na candidatonan di ken nan ta sigur cu nan lo para firme y defende principionan di Dios den Parlamento na momento cu tin un concepto di ley riba mesa cu ta viola e principionan aki.

Email: pastornan-aruba@hotmail.com.❑

Burger king® ta introduci e jungle whopper®

Crunchy manchego cheese y chorizo disk, un combinacion iresistibel!



ORANJESTAD- BURGER KING®, e restaurant di hamburger mas grandi ariba nos isla, ta deleita su clientenan un biaha mas cu e lansamento di su producto mas nobo, e JungleWhopper® sandwich. Traha cu manchego y chorizo disk, e sandwich aki ta ofrece un "irresistable flavor" di sabor hunto e ingredientenan di calidad inclui regularmente den un Whopper®, manera lechuga fresco, tomati y fire-grilled beef.

E Jungle Whopper® ta e producto mas nobo ariba e menu di BURGER KING®, e ta e opcion preferiden mercadonan internacional entre amantenan di hamburgers y e hecho cu nan no a djis pone manchego y chorizo disk na cualkier otro sandwich, pero na un Whopper® ta haci'e hopi mas interesante.

E Jungle Whopper® sandwich ta obtenibel como tur otro sandwich ariba e menu di BURGER KING® ta wordo ofreci bou di e filosofia "HAVE IT YOUR WAY®", na unda clientenan por customize nan sandwich door di kita of pone nan ingredientenan preferi.

Pa mas informacion di e Jungle Whopper® sandwich pleas subi ariba e pagina di BURGER KING®ARUBA ariba FACEBOOK.

BURGER KING® kier a invita henter pueblo di Aruba pa pasa na un di e tres restaurantnan di BURGER KING® ariba nos isla, BURGER KING® San Nicolas, BURGER KING® Oranjestad of BURGER KING®Arawak Gardens y disfruta di e Jungle Whopper® sandwich.❑

Awe nochi Bon Bini Festival den Fort Zoutman



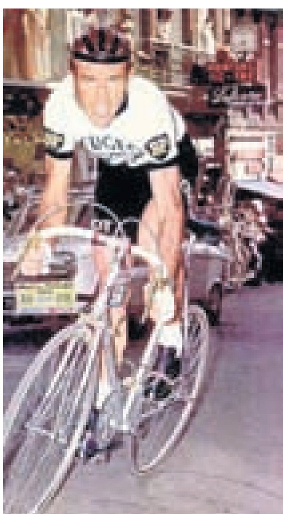
ORANJESTAD- Awe nochi, gran anochi cultural na Bon Bini Festival, cual ta wordo organisa tur diamars den Fort Zoutman. Pa e siman aki lo presenta Caha di Orgel "Nos Cultura", presentacion di grupo di baile "Masiduri". Tambe lo t'ey pa deleita tur esunnan presente e anochi aki Agrupacion tipico Arco Iris. Sin laga afo un presentacion unico di e solista, Marlene van de Linden.
Pa pone un toke sin igual lo t'ey tambe TBS Brassband.
Manera ta di custumber, artesanonan local tambe lo ta presente y tambe lo tin platonan crioyo delicioso pa tur smaak. Bini uno, bini tur! Porta ta habri pa 6.30 atardi. E actividad lo ranca Sali pa 7 or te cu 8 or y mei anochi. ❑



Nadal riba di tres puesto di ATP

Pagina B3

Leyenda di Tour de France a fayece



Pagina B2

Seleccion di Aruba di ping pong a sali pa Guyana



Pagina B4

Ciclistanan di bishita cerca Minister Visser



Pagina B5

"Coredo di excepcion"

Ex campeon Frances di ciclismo Raymond Delisle a fayece na edad di 70 aña



HÉBÉCREVON, Francia – Raymond Delisle, campeon di Francia di ciclismo na 1969 y antiguo "maillot" geel di Tour de France, a fayece ayera na edad di 70 aña na Hébécrevon, unda e tabata biba, Ministerio di Deporte di e pais a anuncia ayera.
"Mi ta rindi homenahe cu emocion na un coredo di excepcion, Raymond Delisle. Mi sincero condolencia na su casa, famia y amigonan", e Ministro di Deporte, Valerie Fourneyron a señala den un comunicado.
Campeon di Francia na 1969, Delisle a participa den 12 edicion di Tour de France, ganando dos etapa. Na 1976 el a bisti e jersey geel durante dos hornada y a termina na di cuatro luga den e clasificacion general.❑

Leyenda bibo di MLS

Landon Donovan ta wordo eligi como hungado di Siman den liga MLS

LOS ANGELES, Merca – E delantero Landon Donovan, di Los Angeles Galaxy, a wordo nomina hungado di siman pa su desempeño den e di 24 hornada di e temporada di 2013 di e Liga Mericano di futbol (MLS).
E strea di e seleccion nacional di Merca y di Galaxy a demostra un biaha mas pakico e ta un di e leyendanan bibo di MLS.
Donovan tabata e heroe di Galaxy den e partido contra FC Dallas diadomingo, cu a termina empata 3-3. E astro Californiano tabata autor di un triplete den dicho encuentro, su di cuatro "hat trick" den e Liga Mericano.
E prome di su golnan tabata esun di mas espectacular, na supera cu un sutil cabesazo e portero Chris Seitz.
Den di 73 minuut, el a empata e encuentro cu un soberbio zurdazo. Pa finalisa su gran actuacion, Donovan a remata un bala dentro di e area pa pone e Angelinonan padilanti den di ocho minuut prome cu e final. Cu e tres golnan aki, Donovan ta ubica solamente riba di cinco luga pa bati e record historico di MLS, cu actualmente ta pertenece na Jeff Cunningham. Galaxy lo bay bek den accion diasabra awo, ora cu e lo enfrenta Real Salt Lake den e stadion StubHub Center.❑



Atleta Paraolimpico Ellie Simmonds ta gana medaya di oro den landamento

MONTREAL, Canada – E campeon paraolimpico Britanico, Ellie Simmonds a logra oro den S6 400 meter freestyle den e Campeonato Mundial di Landamento na Montreal.
Simmonds, di 18 aña, a gana den cinco minuut 24.02 seconde, 20 seconde dilanti di Vianney Trejo Degadillo di Mexico.
E Brasilero Susana Ribeiro a yega na di tres luga, den un careda domina pa Simmonds, kende ta ambiciona pa seis medaya na Canada.
Su rival, Victoria Arlen a stop di competi, despues cu e campeonato a conclui cu e no tin un desabilidad "permanente".❑





E volante lo firma pa tres aña

Victor Cedron lo ta e ficha nobo cu lo hunga pa e club Midtjylland di Dinamarca

KOPENHAGEN, Dinamarca – E volante Peruano Victor Cedron di e club Cesar Vallejo, di prome division, lo hunga pa tres aña pa e club Midtjylland di Dinamarca, prensa deportivo di Lima a informa ayera.

"Ta un soño hunga na Europa. Semper mi tabata tin e meta di hunga den exterior y esaki ta mi oportunidad", Cedron a bisa den e programa deportivo Cable Mágico Deportes.

E volante, di 19 aña, a manifesta cu su fichahe lo ta pa tres temporada pa hunga den e liga Danes y Europeo.

"Mi lo bay firma pa tres aña. Nan ta un bon club y nan ta bringa den e campeonato', e hungador a señala, kende lo bay emigra pa prome biaha.

Cedron a indica cu e lo biaha otro siman dialuna pa Dinamarca cu e gerente di e club, Jean Ferrari.

FC Midtjylland ta un ekipo di futbol di Dinamarca cu a wordo funda na 1999 y cu a logra ta subcampeon durante e temporadanan 2006 y 2007. Nan tin shete participacion den e Europe League aunke cu semper nan a keda den e rondanan preliminar.❏

Del Potro na di shete luga

Nadal ta supera Ferrer y ta recupera e di tercer puesto di clasificacion ATP

MONTREAL, Canada – E tenista Spaño, Rafael Nadal, kende a gana ayera Masters 1000 di Montreal, a supera su compatriota David Ferrer den e clasificacion di ATP publica ayera, cu ta sigui comanda pa e Serbio Novak Djokovic, hunto cu e Britanico Andy Murray riba e di dos posicion.

Nadal, kende a gana su di 25 Masters 1000 contra e tenista local Milos Raonic (6-2 y 6-2), tin 7860 punto, solamente 750 menos cu Murray y 3540 menos cu Djokovic, kende ta aspira pa caba e aña riba e prome luga.

E prome Latinoamericano di e clasificacion ta un biaha mas e Argentino Juan Martin del Potro, kende ta ocupa e di shete luga.

Su compatriota Juan Monaco, habitual di Top 20, a perde posicionnan durante e ultimo simannan y a cay na di 32 luga riba e lista.❏





"Expectativanan"

Caterine Ibarguen ta busca su prome oro pa Colombia den historia di Mundial di atletismo

MOSCU, Rusia – E Colombiano Caterine Ibarguen a cuminsa diamars ultimo su participacion den e prueba di tripel salto di Mundial di Atletismo di Moscu-2013, cu speransa di pone e prome piedra den su obhetivo di ofrece su pais e prome Titulo den historia di e campeonato.

Ibarguen, den tripel salto y Luis Fernando Lopez den 20km marcha, a gana brons y a duna Colombia durante e ultimo Mundial di Daegu-2011 e dos prome medayanan di su historia.

"E expectativanan den e Mundial di Moscu aki ta pone primeramente den realisa un bon trabao y na mehora e actuacion di e campeonato mundial ultimo", Ibarguen a splica algun dia pasa, kende ademas di a gana e medaya di plata den tripel salto durante ultimo weganan Olimpico na London – 2012.

E Colombiano di 29 aña, ta invicto durante e temporada aki, ganando e pruebanan di Liga di Diamanta di Shanghai, Eugene, Oslo y Paris, Den tur e reunionnan aki el a derota e campeon mundial, e Ucraniana Olha Saladuha.

Saladuha, brons durante e Weganan Olimpico y dos biaha campeon Europeo, ta lidera e ranking mundial di e temporada aki cu 14,85 meter, pero apart di e marca aki, tur su miho registronan di e aña aki tabata bao di 14,60.

"P'ami, cada clasificacion durante e prueba aki ta un rival fuerte, no tin enemigo chikito, aunke e miho resultadonan di e aña aki e hoben Olha Saladuha tin'e," Ibarguen a splica.❏

Diadomingo awor lo tin e Tercer General Store Do It Best 10k

ORANJESTAD - Diadomingo awor 18 di augustus, ADRA hunto cu General Store lo ta organisando e Tercer General Store Do It Best 10K.
E careda ta programa pa sali 6or di mainta for di General Store Savaneta rumbo pa General Store Camacuri. Preregistracion lo ta na IBISA durante di oranan di oficina dialuna pa diabierna como tambe na Runners Aruba di dialuna pa diabierna y General Store Camacuri, General Store Do It Best Savaneta, Do It Center Shaba di dialuna pa diasabra.
No por inscribi e dia di careda. Ariba dia di e careda bo lo ricibi un souvenir y bo T-shirt regalo. Durante di e careda lo bay tin 3 poste pa awa y na finish lo tin awa Gatorade, ice-tea y fruta.
E costo ta 15 florin pa local
Premionan lo tin den e diferente categorianan, esaki pa e coredonan
Categoria Femenino: 14-19, 20-29, 30-34, 35-39, 40-49, 50+
Categoria Masculino: 14-19, 20-29, 30-34, 35-39, 40-44, 45-49, 50-54, 55-59, 60+
Pa e canadornan e premio lo ta e prome cinco lugarnan den dama y cabayero

Lo bay tin un bus disponibel cu lo sali for di General Store Camacuri pa General Store Do It Best Savaneta, pa 4'or am.❑

Cu ayudo di Comision di Subsidio

Seleccion di Aruba den tennis di mesa pre-cadet a sali pa Guyana



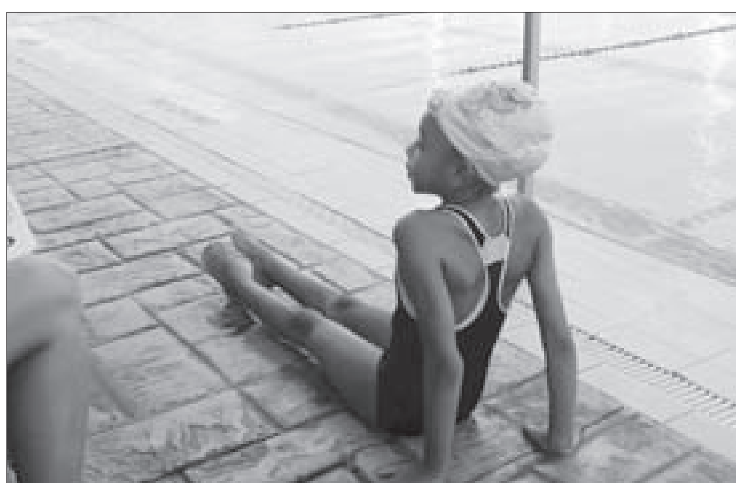
ORANJESTAD - Despues cu luna pasa a atende un campo di entrenamento intensivo di un siman nan Republica Dominicana, awor e ora di berdad a yega pa e seleccion di Aruba den e deporte di tennis di mesa kendenan lo competi den e Pre-Cadet Caribbean Championships cu lo tuma lugar di 9 - 14 di augustus na e pais di Guyana. Mester bisa cu nos hobennan den e deporte di ping pong a hiba un bon preparacion pa loke ta e competencia aki. Nan a entrena varios luna largo bou guia di nan coachnan y ta cla pa duna bon bataya na Guyana.
Comision di Subsidio mirando e importancia pa e progreso deportivo di nos atletanan ta aporta cu e parti financiero pa asina nos atletanan di tennis di mesa por bay competi. E hobennan aki ta e futuro di Aruba y ta awor bo tin cu duna nan e sosten y apoyo pa asina nan sigui progresa den nan deporte.
Comision di Subsidio kier a desea e seleccion di Aruba cu ta consisti di e hungadonan Mikayla Mathilda, Jeandry Mathilda, Donald Yarzagaray, Jean Claude Hoek, Ethan de Lange, Jonathan Paredes, Joshua Paredes, Sjoerd Geurtsen y Robert Dirksen como tambe e coachnan tur clase di exito.❑

Barracudas Synchronized Swimming Club su prome test pa atletanan nobo tabata un exito

ORANJESTAD - Diasabra 10 di Augustus, Barracudas Synchronized Swimming Club tawatin su prome test anual pa aspirantenan cu kier join e club exitoso aki. Esaki a tuma lugar na Piscina Olimpico na Savaneta. Tabata tin 8 atleta hoben cu hopi animo pa cuminsa cu e deporte tan bunita aki. Nan a wordo getest ariba diferente parti cu ta relata cu Synchro manera flexibilidad, posicion di e curpa, landamento, forsa etc. Tur 8 di e atletanan a pasa e test cu bon resultado y lo cuminsa train na luna di September.
Ainda pa e proximo diasabra 17 y 24 di Augustus lo sigui test atletanan. Si bo ta mucha muhe y bo tin zwemdiploma A, B y C y tin menos cu 10 aña, por acudi na Piscina Olimpico na Savaneta e diasabra 10, 17 y 24 di Augustus pa 9.45 di mainta. Mester bin cu un badpak bisti y si ta posibel cu kap y goggles.
Por tuma contacto cu "De Barracudas" tambe via barracudas1974@yahoo.com y no lubida di join nos riba Facebook!❑











Hobennan di Arubaanse Wielers Bond cerca Minister Visser







ORANJESTAD - Recientemente Minister di Salubridad y Deporte, Dr. Richard Visser a haya e agradabel bishita di e hobennan di Team Arubaanse Wielers Bond. Nan a reuni den sala di Conseho di Minister na unda e ambiente a bira uno masha acohedor y cordial. E atletanan a combersa cu Minister Visser riba nan experiencia durante nan ultimo competencia internacional cual a tuma lugar na nos isla. A destaca cu e participacion di e deportistanan cual tabata uno hopi exitoso caminda tabatin participacion di 9 atleta ganando 6 medaya locual a ubica 2 di nan den Top 5 y Aruba a logra di gana "Team Champion Award". Durante e competencia aki Aruba a sa di sali mihor team conkistando e posicion aki pa prome biaha, locual Minister Visser a elogia masha hopi mes. Den e categoria Junior Girls, Oriana Thielman a sali campeon di Caribe den Time Trial, mientras cu tambe den Junior Girls pa loke ta Careda di Ruta, Cherley van der Linden a keda na di dos lugar competiendo cu 12 pais di Caribe. E mandatario a duna di conoce cu e ta masha orguyoso mes di e participacion di nos hobennan. E ta totalmente di acuerdo pa sostene tur tipo di actividad deportivo y p'esey a encurasha e muchanan pa sigui haci nan best y pone e nomber di Aruba semper na halto. E team a duna di conoce cu e preparacionnan a cuminsa pa ODESUR, Competencia di Youth Olympics cu ta tuma lugar na Peru. E atletanan ta train masha duro mes cu sosten di CEMEDAR bao liderazgo di capitan Jonathan Croes kende ta hopi satisfecho cu su team. E informe cu nan a duna Minister Visser ta cu ainda e decision riba ken di e 3 ciclistanan pre-selecciona lo keda afo den masculino junior no a cay. Loke si ta confirma ta cu den categoria Junior Girls, Oriana Thielman y Cherley van der Linden a clasifica y ta forma parti di e seleccion. Finalmente, Minister Visser a intercambia tip y a combersa cu nan y nan mayornan presente. El a keda pone enfasis riba training, bon alimentacion y perseverancia. A corda e dirigentenan di e team cu tin un protocol firma cu Colombia pa intercambio deportivo pa ciclismo pa nan haci uzo di e oportunidad aki cu Ministerio di Deporte ta ofrece na e hobennan. Colombia ta un di e paisnan cu ta den top actualmente pa loke ta ciclismo di ruta. Minister Dr. Richard Visser a desea nan hopi exito den training y durante e proximo Youth Olympics na Peru.❑

Club Medalla di Oro ta organisa nan careda di Vruminga 2013



ORANJESTAD – Diasabra, dia 7 di September, 2013, Club Medalla di Oro ta organisa nan careda di Vruminga 2013

Esaki lo tuma luga na Golf Club, San Nicolas.

Caredanan lo start pa 9'or di mainta y lo bay tin varios categoria, entre nan Vruminga Dushi (edad 4/5 aña den ambos sexo) 200 meter.

Pa 9'or y 20 y 9'or y 30 di mainta, lo bay tin e careda di Vruminga Cora (mucha muhe y mucha homber di 6/7 aña), 350 meter.

Pa 9'or y 40 y 9'or y 50 di mainta, lo bay tin e careda di Vruminga Loco (edad 8/9 aña femenino/masculino) 500 meter.

Pa 10'or y 10'or y 10 di mainta lo bay tin careda di Bashaca A (mucha muhe y mucha homber 10/11 aña) 600 meter.

Pa 10'or y 20 y 10'or y 30 lo bay tin careda di Bashaca B (mucha muhe y mucha homber 12/13 aña) 1200 meter.

Pa 10'or y 40 lo bay tin e careda di Bashaca mix. (mucha muhe y mucha homber 14/15 aña) 2400 meter.

Inscripcion pa e caredanan ta solamente 5 florin y ta cera dia 5 di September. Pa mas informacion por tuma contacto via e-mail felixpi_679@yahoo.com of via celular 5937411.❑

Aruba Boxing Association cu evento pa mucha

ORANJESTAD - Aruba Boxing Association ta bay organisa un evenemento pa habri
aña escolar pa tur nos muchanan di Aruba. Y ta pa e motibo ta invita
tur nos muchanan di tur bario cu ta interesa pa train Boxeo na un reunion cual
lo tuma lugar dia 31 di Augustus 2013.
Esaki lo tuma luga na IBiSA San Nicolas (ex IDEFRE) y lo cuminsa pa 7'or di anochi.
Entrada ta gratis.
Pa mas informacion por yama
Sr. Felix (Wiwi) Piña
Cel: 5937411
Bini uno bini tur pa asina nos por engrandece nos Boxeo aki na Aruba.❑

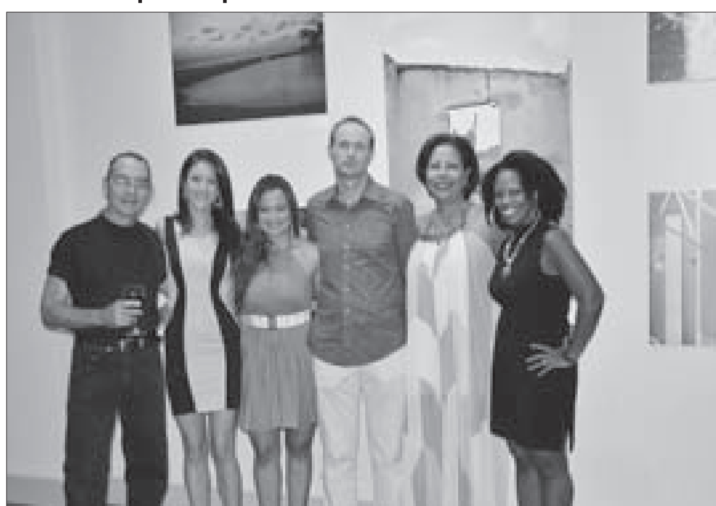




Arubiano causando furor na Hulanda

Pagina B9

Colors of Aruba II cu su propio ola di color



Pagina B7

Aruba a logra titulonan maximo na Republica Dominicana



Pagina B8

Awe den nos seccion di tecnologia



Pagina B10

Color of Aruba II a bin cu su propio ola di color







ORANJESTAD – Aruba Experience Magazine a presenta “Colors of Aruba II”, un exhibicion fotografico di Trina Stevenson, Susan Ruiter y Eduardo Valbuena, cu a tuma luga diasabra ultimo, dia 10 di Augustus, 2013 den e Westin Aruba Art Gallery na Westin Aruba Resort. E exhibicion aki ta ilustra 34 obra fotografico, di imagennan abstracto cu ta mustra e beyesa colorido di Aruba.

E directora di Aruba Experience Magazine, Susan Ruiter a cuminsa cu e proyecto Colors of Aruba un aña atras.

“Cada destinacion tin su propio ola di color. No ta bay pa un color specifico pero e relacion cu ta existi entre nan pa capacita nos pa crea y recorda luga y situacionnan.



Kico ta e colornan di Aruba?

Di acuerdo cu Susan Ruiter: “E beyesa di Aruba por wordo aprecia atraves di su colornan vice-versa y e ta bay mas leu cu e solo, santo y lama tipico… e por wordo haya den tur skina, riba muraya, den su flora y fauna, su hende y bishitantenan.

Trina Stevenson ta un Mericano bibando na Aruba. Despues di a yega Aruba mas cu 4 aña pasa como un fotografo profesional y diseñador grafico, Stevenson a namora di e paisahe vibrante di Aruba. E colornan local a inspir’e pa captura e beyesa rond di dje cu ta nos Isla. El a bin conoce Aruba como un “paraiso di un fotografo.” Stevenson ta sinti cu Aruba ta e “backdrop” perfecto pa casi tur situacion fotografico. Tin asina hopi beyesa y color scondi den cada skina, solamente bo mester sali for di bo porta di cas, el a agrega.

Susan Ruiter, un graduado di Universidad di Aruba y cu experiencia den e industria turistico, ta un biahero activo y a studia fotografia profesional na Colombia. Susan awo ta maneha e revista turistico mas grandi y bieu di Aruba. “Aruba tabata e prome destinacion pafo di mi pais y mi por corda yegando Aruba y baha for di e avion pa prome biaha. E tabata asina bunita y asina unico, con tur cos a desenvolve manera magia. El a laga un impresion riba mi cu ainda ta inspira mi percepcion di e luga cu awo afortunadamente mi ta yama mi cas. Awe ta e resultado di e momento ey y e beyesa cu mi a experiencia”, el a bisa.

Eduardo Valbuena ta pasa su dianan ta bisti hopi sombre: diseñador grafico, director di arte, artista, musico, curator di arte… y por ultimo como un fotografo talentoso. Valbuena a bisa: “Mientras cu mi recuerdonan ta bay bek den mi mente, i por corda e colornan colorido di mi isla stima, Aruba.”

E exhibicion lo continua te cu dia 12 di September, 2013. Bin y disfruta di Color of Aruba II. E Westin Aruba Art Gallery (WAAG) ta habri 7 dia pa siman, y ta localisa den e lobby di Westin Aruba Resort & Casino. Curatornan lo ta presente riba diamars merdia, di 3’or te cu 6’or y riba diasabra, di 11’or di mainta pa 2’or di merdia pa contesta cada pregunta of asisti den compra di nan obra di arte.

Bo por alcansa nan tambe durante oranan di oficina na 5882267, 740267 of 7421987. Tambe via e-mail na artgallery168@gmail.com.❏

Last Minute Back 2 School Specials na Ling & Sons

ORANJESTAD - E aña escolar nobo ta na caminda! Bo no a haci bo compras ainda? No preocupabo! Paso Ling & Sons tin su "Last minute back 2 school" deals cu lo tuma luga diamars 13 di augustus 2013 cu ganga increibel ariba productonan di scol.



Un oportunidad cu bo no por perde!

Asina ta prepara bo tas di compras y bishita Ling & Sons IGA Supercenter habri di 8 A.M te cu 9'or P.M pa bo last minute shopping pa abo tambe ta full cla pa BACK 2 SCHOOL!

Pa mas informacion bishita pagina di facebook "Ling and Sons IGA"

Ling & Sons IGA Supercenter ta desea tur e muchanan hopi exito cu e aña escolar nobo aki!❑

Karol, Sergio y Paola ta gana titulonan maximo na Sto. Domingo



ORANJESTAD - SeNd Productionz ta hopi orguyoso pa anuncia cu na Sto. Domingo Aruba su nomber a resalta den gran forma: Karol Croes a wordo galardona cu e titulo maximo di Miss Hispanoamerica Internacional 2013, mientras cu Sergio Winterdal a ricibi e titulo maximo di Mr. Hispanoamerica Internacional 2013. Aruba su representante di Turismo tambe a bay cu e titulo maximo den e categoria di Miss Belleza Turismo Mundial 2013.

Na tur momento y na tur actividad Aruba a resalta y a gana varios premio mas. Den e edicion di mañan nos lo elabora mas riba e certamen internacional cu nos yiunan di tera a sobresali door di gana tur e premionan maximo. Pabien Aruba. Pabien Karol, Sergio y Paola. Riba e facebook page di SeNd Productionz por mira potret di tur actividad cu a tuma luga na Sto. Domingo.❑



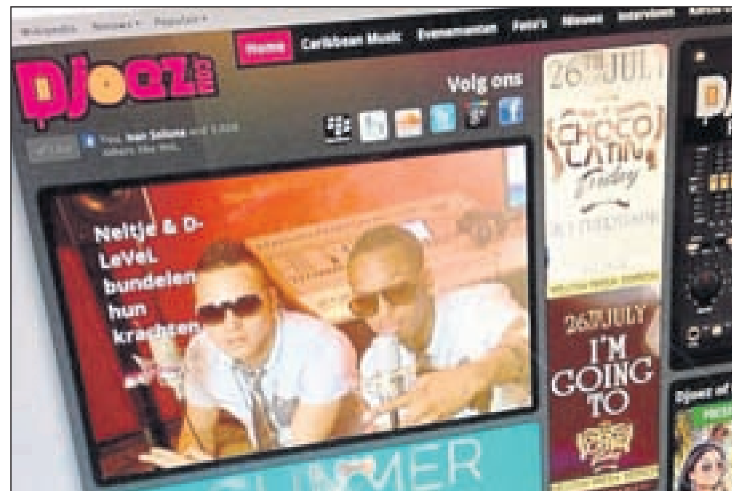
Cantante y productor Arubiano ta causando furor den farandula na Hulanda





ORANJESTAD – For di Hulanda BON DIA ARUBA a ricibi un grato noticia cu un yiu di tera ta causando impacto cu produccionnan excepcional y cu ta bon zona na radionan Antiano na Hulanda. BON DIA ARUBA tabata tin e placer di por a conversa cu Deveny Zimmerman, un hoben di apenas 25 aña, miho conoci como D-Level, kende a comenta cu e ta trahando duro riba su produccionnan pa tur hende, tanto na Aruba como Hulanda, disfruta di dje. D-Level a conta BON DIA ARUBA cu varios di su produccionnan ta riba diferente website radial. Di e forma aki e ta circula den farandula cibernetico.
Actualmente D-Level ta cantando hunto cu un otro artista, Neltje, for di Corsou y tambe ta forma parti di un banda hopi conoci na Hulanda cu yama Divine Excellent.

Actualmente D-Level ta haciendo basta presentacion na di Hulanda y actualmente ta preparando pa bin Aruba pa asina tambe duna un presentacion, pero pronto BON DIA ARUBA lo bay confirma esaki na su publico.
D-Level tin varios cancion cu ya caba ta un hit na Hulanda.







Nan ta entre otro “Entrega bo mes”, hunto cu Neltje (Archenel Cornet) y “So far away”, kende el a produci hunto cu Ir-sais.

D-Level a conta BON DIA ARUBA cu su cancionnan ta hopi conoci bao di nos hendenan local na Hulanda, y hasta cu e publico Hulandes. Loke tambe e ta trahando riba dje ta un cancion na Hulandes, riba e ritmo di zouk. Tambe D-Level pronto lo bay traha un videoclip hunto cu un conocido artista Frances den e mesun genero di zouk. Y asina tin mas proyecto na caminda pa D-Level na Europa.

D-Level lo ta na Corsou proximamente pa un clipshooting hunto cu D-Maffia, plus e lo pasa na e radio emisoranan pa pueblo por sa mas di dje.
BON DIA ARUBA lo keda pendiente di e siguiente produccionnan di D-Level y tambe na su regreso pa Aruba cu un sorpresa.❑





BON DIA Aruba

Top 10 den tecnologia pa e siman aki

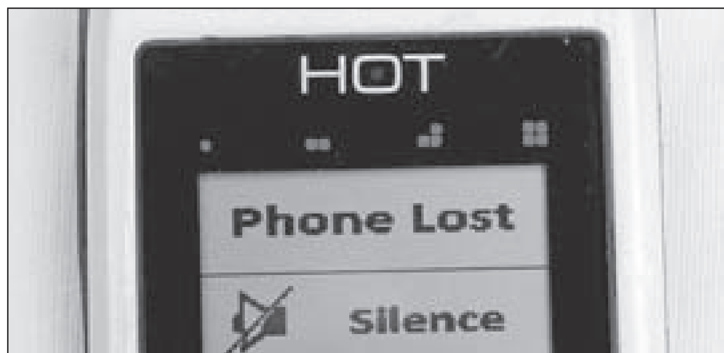
Vacacion ta casi yega na su fin, sinembargo e mundo di tecnologia ta continua. Pa tene bo na altura di e ultimo noticianan, nos a compila e top 10nan di siman.
Den un update di Twitter, e servicio di blogging a agrega un galeria di potret pa busca resultadonan. Tambe tin adelantonan den verificacion di login.
Instagram a yama atencion door di finalmente permiti usuarionan upload videonan pafo di e servicio di photo y video-sharing.
Y finalmente, Chrome ta na candela e siman aki, ora cu un desaroyado a descubri fayonan serio den e sistema di e web browser cu ta almacena passwords.
Ken a bisa cu mundo di tecnologia ta lento?
E top dieznan den tecnologia



1. E prome rifle imprimi den 3D, exitosamente a tira 14 rond.
E prome rifle 3D imprimi na mundo a wordo mehora cu un bari mas diki. El a tira 14 rond prome cu el a kraak.

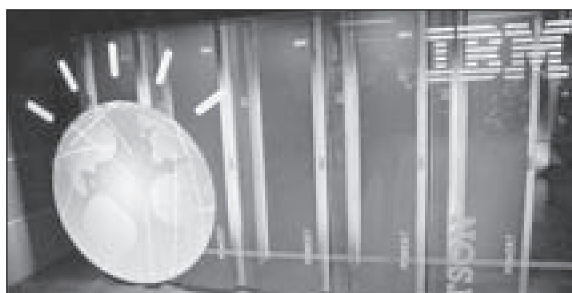


2. Kickstarter a wordo lansa na Canada.
Canadesnan awo por traha riba proyectonan di Kickstarter, e plataforma funda pa un comunidad cibernetico.



3. Smart Watch ta converti bo holoshi di man den un telefon
E holoshi inteligente “Hands On Talking” (HOT) ta fomenta un speakerphone chikito cu ta proyecta e zonido di bo yamada den un cono chikito.

Tempo cu e desaroyado di software, Elliott Kember a purba di importa algun informacion for di Safari pa Google Chrome, el a descubri un buraco basta grandi den su siguridad.



4.IBM a desaroya un sistema di computer cu ta pensa manera un humano.
Cientificonan di IBM ta desaroyando un software nobo cu por ta capaz pa sostene sistemanan di computer cognitivo cu por interactua mas natural cu nos.



5.Instagram ta permitibo upload videonan for di bo galeria di video.
Version 4.1 di Instagram ta trece cun’e varios aspecto nobo, incluyendo e habilidad di importa video for di bo galeria di bo telefon.



6.Twitter ta update su aplicacionnan cu galerianan di foto.
Twitter a update su aplicacionnan di iOS y Android diamars ultimo, agregando conectividad social y galerianan di foto den search y varios mehoracion te cu verificacion di login.



7. E Headphone facil.
E headphone “Sound Band ta usa tecnologia di zonido di superficie pa manda vibracionnan diminuto parti patras di bo horea atrabes di e wesonan y cuero, pa yega te na e parti interior di bo horea.



8. Whatsapp ta agrega “Voice Messaging”.
Whatsapp awo ta permitibo graba un audio clip cortico y manda esaki pa un amigo.



9. Windows Phone App Studio ta haci trahamento di aplicacionnan simpel.
E Windows Phone App Studio ta haci trahamento di bo propio Windows Phone Apps hopi mas facil.



10. Strategia di Siguridad di Password di Chrome ta insano.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Adelaida Heide Gomez

***16-10-1946 † 09-08-2013**
Miho conoci como "Stella"

Na nomber di su:
Esposo:
Hernandez (Hern) Heide
Yiunan:
Yosmar (Yosje) y Edgar Croes
Sheila Heide y Koen van der Sanden
Mescos cu yiu:
Randolph Bareño
Nieto stima:
Ziyon Croes
Rumannan:
Casimiro (Naco) Gomez y famia
Edwin (Eddy) Gomez y famia
Auxiliador (Cotty) Gomez y famia
Arturo (Tuyo) Gomez y famia
Beatrix Bareño y famia
Irma Everon y famia
Otilio (Tion) Gomez
Alphonso (Ponchi) Gomez y famia
Vera Laclé y famia
Reynaldo (Renny) Gomez y famia
Lucia Kock y famia
Mescos cu ruman:
Altagracia (Gracia) Havertong y famia
Swa y cuñanan:
Ronny Heide y famia
Paul Heide y famia
Yolanda Kelkboom y famia
Sandra Heide
Famia:
Felix y Reina Croes
Amiga y amigo di cas:
Carla Boekhoudt
Dufy y Coby Franken
Su ihanan, sobrino y sobrinanan, omo y tantanan, primo y primanan, comer y compernan
Demas famia, amiga(o)nan, bisiña y conocirnan

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 13 augustus 2013 for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues pa Santana Central na Sabana Basora.
Adres pa condolencia:
Aurora Funeral Home dialuna 12 augustus 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Roberto Dania

Mihor conoci como ''Robby''
16 april 1955- 10 augustus 2013

Su yiunan: + Gershwin Dania
Humphrey Dania y Jeanine
Brian Dania y Gabi

Su nieto stima: Jaydon Dania y su mama Jaimy

Su mayornan: Eloy y Sira Dania-Everon

Su rumannan: Thomas Dania y Jamila Mathilda
Evelina y Johnny Felten-Dania
Sonia y Edwin Ridderstap-Dania
Eulogio y Elda Dania-Geerman
Jahaira Dania

Sobrino y Sobrinanan: Kendrick y Richelline y yiunan,
Jo-Eve y Jo-Ellyn
Rosethy y Gento y yiu,
Eldwin y Clayenne,
Manuelle, Luigi, Guido
y Kevin

Tur su tanta y omonan, primo- y primanan.

Iha: Manuelle Dania

Mama di su yiunan: Esther y Dufi Croes-Boekhoudt
Ex suegra: Tuchi Boekhoudt-Kelly y su ex swanan y cuña na Aruba y Corsou
Amigonan: Bobby, Nando, Maikito, Leo, amiga Silvanna y esposo y demas amigonan mucho hopi pa menciona.
Famianan na Corsou, Hulanda, bisiñanan, amistadnan, conocirnan, ex coleganan di La Cabana y Key Largo Casino.
Demas Famia: Dania, Everon, Boekhoudt, Maduro, Rafini, Werleman, Croes, Santana, Tromp, Dirks, Dañe, Henriquez, Ras, Kelly, Mathilda, Felten, Riddderstap, Geerman, Riveros, Schwengle, Kock, Filiciano, Gil, de Cuba

Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero, cual ta tuma lugar diawebs 15 di Augustus 2013 na Aurora Funeral Home di 9or pa 11or di mainta y despues lo sali pa Santana Pastor Kraanwinkel na Paradera.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana #76 Diaranson 14 Augustus 2013 di 7or pa 9or di anochi
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.



Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki, sin lubida ariba cada un di boso persona, nos mas sincero "Danki" pa boso atencion, aprecio y exprecion, di Concolencia sea cu un tarheta, un telegram, un krans, un jamada di telefoon, un anuncio of un e-mail. Durante fayecimento y entiero di nos inolvidabel Tata – Welo – Ruman - Omo y Swa



Simion Sixto Semerel "Joon"

Un danki special na Elsa Semerel, Betty Paesch-Semerel y Eddison Semerel pa nan cuido y dedicacion. Dr. Cabenda, H.O.P.E. Foundation y Pastor Santiago pa e sosten.
Y na Aurora Funeral Home, Anthony y su Staff, Danki pa boso atencion y bon servicio.
Na Magali Maduro-Tromp un Gradicimento special pa su dedicacion y judansa, den nos momentonan dificil. Danki di Curason na tur.
Alavez nos ta invita fur famia - amigo y conocirnan pa 3 santo sacrificio di Misa na Santa Anna Noord, Pa 6.30 pm dianan: Dialuna 12 Aug, Diaranson 14 Aug y Diabierne 16 Aug, despues di Misa 16 Aug, tin un Orashon na kas Noord #25.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di su yuinan Sobella, Angelo y demas famia.



The family of the late Baba in grateful appreciation wishes to thank everyone who extended words of encouragement, comfort, prayers and other expressions of love and concern during the passing away and buriel of our beloved



Alejandro Philips

Special thanks to Centro di Cuido Afdeling p9 for there care and love for the 10 years that he lived there by them and to all family, friends and acquintances maybe you did it with a kind word, handshake or your presence at the funeral one thing forsure I did not go unnoticed

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

A fayece inesperadamente



Everdina Geertruida J. Vrolijk-Bus
Mihor conoci como: "Evie "
11-11-1957 –08-08-2013

Na nomber di su

Esposo: Rudy Vrolijk

Mama: Marietje Bus na Hulanda

Rumannan: Bertie Bus na Hulanda
Johan en André

Amigo mescos cu ruman: Teresita Hopmans y famia

Bon amigo di cas: Desmond Hopmans y famia

Swanan: Harold y Anki Wout y famia
Roly Wout na Hulanda

Famia: Rychard Maxwell y famia na Hulanda
Herbert Maxwell y famia na Hulanda
Frank Maxwell y famia na Hulanda
William Maxwell y famia na Hulanda
Susanna y Helen Maxwell y famia

Demas famia: Vrolijk, Bus, Wout, Maxwell, Hopmans, Leysner

Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diaranson 14 di Augustus pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sta. Teresita pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sta. Teresita na San Nicolas.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na San Nicolas
Diamars 13 di Augustus di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Marie Marissante Sainvilus
Mihor conoci como "Mama Gordo of Annie"

Na nomber di su

Famianan na Haiti, Merca, Inglatera, Aruba

Pastor: Dorismond Jean y rumannan di Iglecia Asamblea de la Gracia

Sobrinanan: Demilise, Monique, Loulouse y yiunan, Mariecame

Rumannan na Haiti: Anicile, Aida

Prima: Ilody y yiu di criansa
Astra y yiu

Nietonan: Christopher, Roland, Estefania, Pouchone, Chantal y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar
Diaranson 14 di Augustus pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Asamblea de la Gracia pa santana Central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Asamblea de la Gracia na Dakota.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diamars 3 di Augustus di 7'or pa 9'or di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita, Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza. "
Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon y agradecido na Dios pa loke el a nifica pa nos ta anuncia fayecimento di nos mama, wela, bisawela y ruman



Sra. Romana Maduro-Yarzagaray
*17 Juli 1949 †10 Augustus 2013

Na nomber di su: Casa:
Bernadito "Dito" Maduro
Yiunan: Mirna Maduro y famia
Magaly y Atalo Winklaar y famia
Bernardo y Magtulis Maduro y famia
† Minerva y Ralph Dinzey y famia
Raymond Maduro y Jeanette y famia

Nietonan: Edison, Jeanuar, Archel, Anthony, Alvaro, Junior, Kendrey, Jomar, Jurven, Ralphito, Richéndell
Nietanan: Laika, Steffanny, Gelsenie, Kimberlyn, Kylinn

Bisanietonan: Jaylon, Jayvon, Sugion, Aldrion, Jayshon Bisanietanan:
Junaisly, Marchella, Marjealy, Gillianne, Nasheila

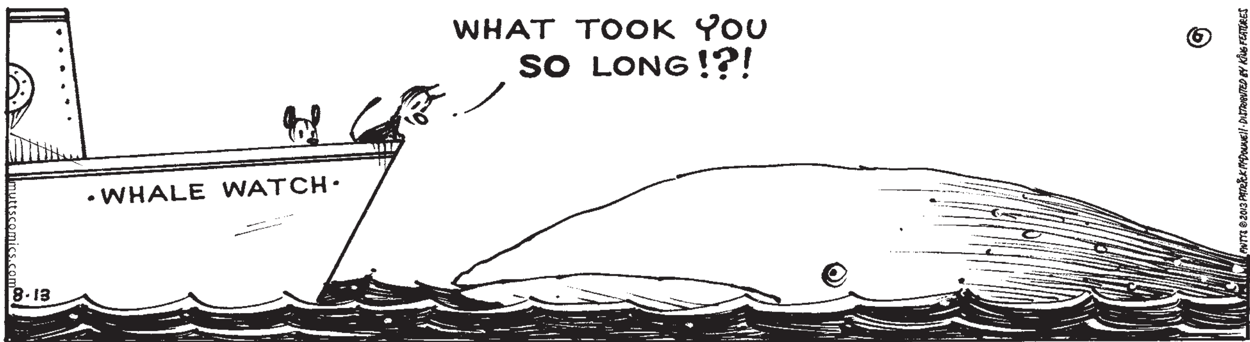
Suegra: Sra. Vda. Alexandrina Maduro-v/d Berg

Rumannan: Irena Yarzagaray y famia
Pedro y Greta Yarzagaray y famia
Dominico y Nelly Yarzagaray y famia
Filomena Yaragaray Magdalena y Jose Orman y famia Marco y Suzy Yarzagaray y famia Tantanan, subrino y subrinanan, primo y primanan, swa y cuñanan, comer y compernan, ihanan, amigo y amiganan, bisiñanan y demas famia. Famianan: Maduro, Yarzagaray, Goeloe, Winklaar, Loaiza, Dinzey, Croes, v/d Berg, Pelaez, Peña, Sutherland, Halley, Solognier, Bruges, Rasmijn, Cornes, Wouters, Marchena, Geerman, Vasquez, Orman, Santana y demas famia
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Acto di entiero ta tuma lugar Diamars 13 di Augustus pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sta. Teresita pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sta. Teresita na San Nicolas. Deseo di defunto pa NO bisti rouw Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Mutts



6 Chix



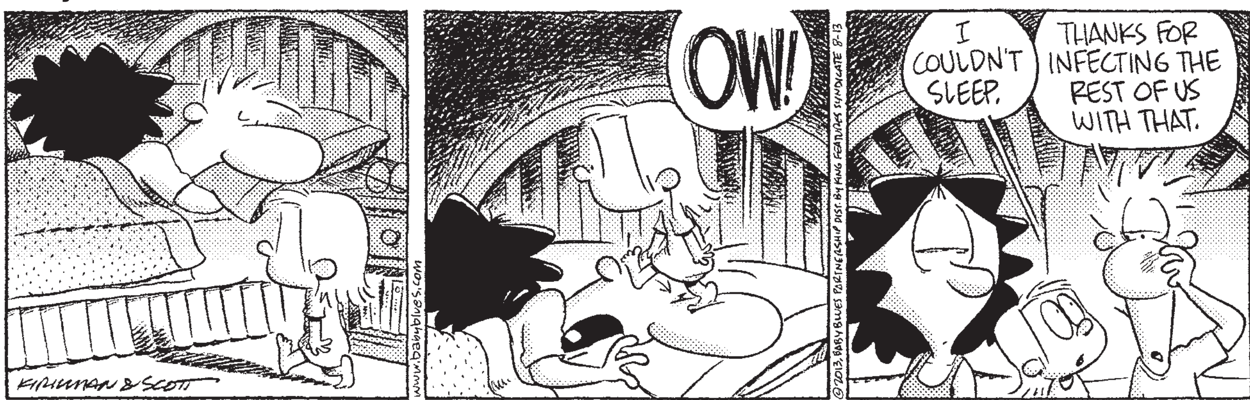
Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

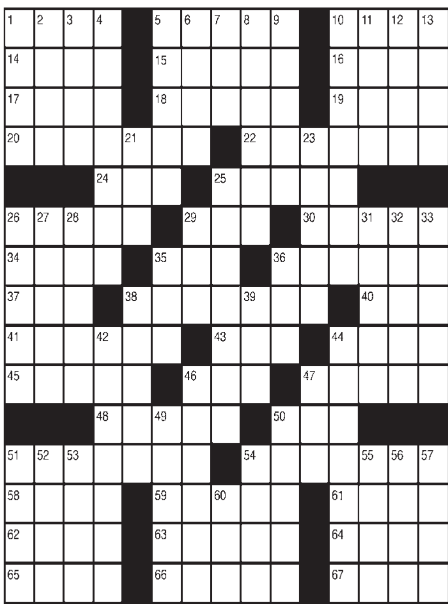
	1	7	8		2	6	3	
		8				9		
6								5
	3		6		7		9	
	2		3		4		7	
3								2
		6				7		
	9	2	1		6	8	5	

Difficulty Level ★★ 8/13

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

3	5	8	7	9	6	1	2	4
7	1	6	8	4	2	5	3	9
4	9	2	1	3	5	6	7	8
5	8	3	6	2	7	4	9	1
1	4	7	9	5	3	8	6	2
6	2	9	4	1	8	3	5	7
8	3	4	5	7	9	2	1	6
9	6	5	2	8	1	7	4	3
2	7	1	3	6	4	9	8	5



Created by Jacqueline E. Mathews 8/13/13

ACROSS
1 Robin or wren
5 Academy Award
10 Chicago team
14 Zone
15 Rub enough to make sore
16 Letters asking for urgency
17 Rich soil
18 __ cotta; clay for garden pots
19 Brazil's western neighbor
20 Furious
22 Counseled
24 "__ Along, Little Dogies"
25 Go to see
26 "A Doll's House" playwright
29 Launch site
30 Jewish leader
34 Had regrets
35 Swim __; flipper
36 Pill to calm the nerves
37 Happy __ clam
38 Sensible
40 Dance partner for chips
41 Great fright
43 Building site
44 Archer William
45 School composition
46 Devious
47 Easy to reach
48 Nation whose capital is Valletta
50 Curved bone
51 Casino patron
54 Make unusable
58 Skating rink's shape, usually
59 Audio's pal
61 In just a bit
62 No longer here
63 Royal decree
64 __ in; wearing
65 Was in debt
66 Smells strongly
67 Chances

DOWN
1 Bundle of hay
2 Press clothes
3 Tush
4 Harmed
5 Group of eight
6 Lean-to
7 Taurus or Prius
8 Petrified
9 Uses a Kindle
10 Rome or Paris
11 Does drugs
12 Unclothed
13 Tater
21 Card game
23 Go __; be viewed widely online
25 Scoop flavor
26 Very angry
27 City transports
28 Scorches
29 __ out; overeat
31 VP Joe __
32 Erect
33 Say indirectly
35 In favor of
36 Brewer's tub
38 True-blue
39 Playfully shy
42 Talked on and on aimlessly
44 Hot sauce
46 Long step
47 __ and hers
49 Crowbar
50 Public uprisings
51 __ dancer; disco performer
52 Declare openly
53 Lion's neck hair
54 Stack of cards
55 Courageous
56 Burden carried
57 Ceases
60 Perish

Monday's Puzzle Solved

T	H	R	O	B	■	T	A	B	S	■	M	U	M	S
R	O	U	G	E	■	O	B	E	Y	■	A	N	E	W
O	P	E	R	A	■	T	E	A	M	■	S	I	L	O
D	E	S	E	R	T	E	D	■	B	U	T	T	E	R
■	■	■	S	H	A	M	■	M	O	S	E	Y	E	D
S	E	T	S	U	P	■	P	A	L	E	R	■	■	■
A	V	E	■	G	E	N	E	S	■	D	E	A	L	S
K	I	L	N	■	R	O	O	T	S	■	D	R	I	P
E	L	L	E	N	■	U	N	S	E	R	■	T	E	A
■	■	■	P	A	I	N	S	■	V	E	R	S	U	S
O	B	T	A	I	N	S	■	M	E	N	U	■	■	■
F	R	I	L	L	S	■	C	O	N	T	E	M	P	T
T	A	L	E	■	E	C	H	O	■	A	F	I	R	E
E	V	E	S	■	R	O	A	R	■	L	U	R	E	S
N	O	S	E	■	T	O	T	S	■	S	L	E	P	T

8/13/13

DOCTER NA WARDA

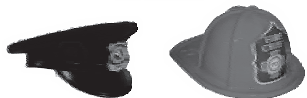


Oranjestad

Dr. Yagua-Fingal

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Eagle Tel. 587-9011
S. NICOLAS: San Nicolas Tel: 584-5712

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Aug.19
Monarch

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 12 Augustus 2013





05 07 16
22 27 Joker 25 Letter L



5 9 2 4
Signo: Tauro



3 1 6 1



6 5 7 2
4 6 4 5
2 4 1 4



03 10 19 21
29



03 07 19 23
Mega Ball 06



5 8 9 4
8 3 0 1
5 4 9 8

DIARIO
9 0 3 1
9 2 4 6
4 4 6 9

SUPER 4
2 6 7 4

Sorteo di 10 Augustus 2013



20 44 46 48
52 53 X3

Jackpot $ 51MILLION

Sorteo di 9 Juli 2013

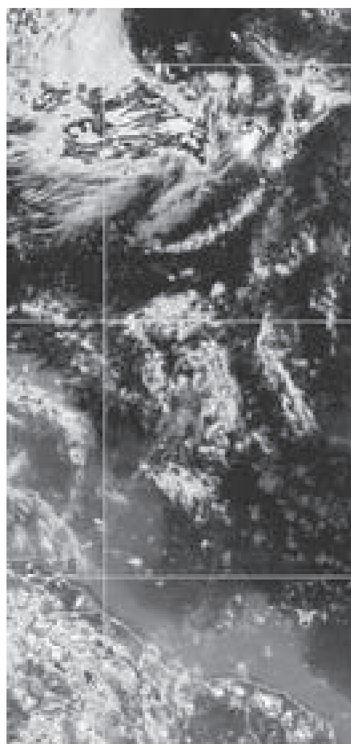


11 20 30 34
38 12 X3

Jackpot $ 36 MILLION

Meteo Aruba:

Mas nubia por desaroya cu awa por cay



ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu durante e cuminsamento di siman di trabou tambe por spera momentonan cu mas nubia ta desaroya y awasero lo cay riba parti di e islanan. Un fluho di biento modera ta permiti un condicion di lama bastante trankil sigui prevalece.

CONDICION DI LAMA

Modera cu altura di olanan entre 0.5 y 1.5 meter.

TEMPO PA AWE MAINTA

Shelo lo ta parcialmente nubla. Lo bay tin leve posibilidad di awa. Temperatura maximo: 33°. Indice di calor lo ta te 37°. Indice ultravioleta: 7. Biento ta for di direccion oost alrededor di 19 nudo, cu rafaga te 29 nudo. Posibilidad di awa lo ta 20 %.

TEMPO PA AWE NOCHI

Shelo lo ta parcialmente nubla. Lo bay tin leve posibilidad di awa. Temperatura minimo: 27°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 17 nudo, cu rafaga te 27 nudo. Posibilidad di awa lo ta 20 %.

Salida di solo lo ta 6'or y 24 di mainta y bahada di solo lo ta 6'or y 57 di atardi.❑



Aries

Lo bo saca bentaha di tur cos cu lo acontece. Den cuestionnan sentimental bo mester ta cauteloso pasobra si bo ta buscando un relacion, bo por wordo envolvi den algo no bon. Number: 13, 26, 32 y 44.



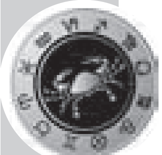
Tauro

Cu bo tenasidad bo por logra tur cos. Atencion, Tauro. E placa cu bo ta sperando lo yega ora cu mas bo tin mester, den forma di un regalo for di un hende cu menos bo tabata spera. Number: 12, 25, 31 y 43



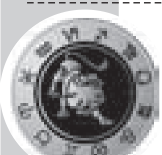
Geminis

Cierto fantasianan lo bira realidad. Ta imperioso pa bo pone un limite na interupcionnan den bo bida. Hende aheno na bo intimidad por causabo problema. Number: 11, 15, 21 y 23.



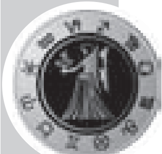
Cancer

Lo bo bay scucha noticianan sumamente alentador. Ken cu ta cu a forma parti activo den bo bida sentimental, ta awe solamente un recuerdo y ta ocupa nan luga. Number: 10, 14, 20 y 31.



Leo

Ta acercando un etapa hopi intenso den bo realidad sexual. Amor ta dunando buelta y lo caba den un relacion complicando bo bida presente. Ta bo momento di reconkista. Number: 9, 11, 26 y 35.



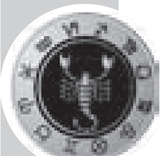
Virgo

Esaki ta e momento pa drecha fout y sigui padilanti. Ta ora pa tuma medida pa mehora bo calidad di bida y pone cosnan na nan luga. Ta tempo pa rectifica y reanuda un relacion. Number: 19, 21, 36 y 45.



Libra

Esaki lo ta un etapa reflexivo y bon pa amor. Si bo keda keto y no expresa bo sentimentonan amoroso na e persona stima, lo bo crea murayanan invisibel y obstaculonan entre boso dos. Number: 11, 22, 34 y 48.



Scorpio

Bo bida amoroso y social lo robustece. Loke bo ta anhela lo bo logra. E onda cu ta envolvebo ta di revitalisacion di intimidad y posibilidad di rebiba un di dos luna di miel. Number: 1, 12, 24 y 28.



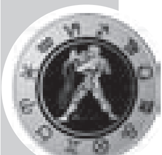
Sagitario

E balansa amoroso lo inclina na bo fabor. Bo bida ta den un momento importante caminda bo tin cu pone den balansa loke bo ta desea y loke bo por realisa. Number: 13, 18, 25 y 38.



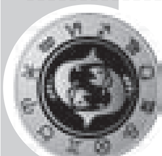
Capricornio

No laga bo mes envolve door di frasenan bruto. Bo tin e tendencia di ta demasiado impresionabel y laga bo mes influencia door di hende manipulado. Amor ta na bo banda. Number: 23, 28, 35 y 48.



Aquario

Evita friccionnan cu fanaticonan. Un encuentro inespera por molestiabo. Si bo ta soltero esaki ta bo dia pa cuminsa algo nobo, diferente y hopi posibilidad. Number: 13, 18, 25 y 38.



Pisces

Sigui bo impulso, socialisa, pasa pret. Lo bo bay compronde miho e motivacionnan aheno y lo ponebo na luga di e otronan. Lo bo bay tribi na confesa bo amor y sentimentonan intimo. Number: 14, 27, 33 y 45.

Pareha Howley honra na Paradise Beach Villas



ORANJESTAD – Recientemente Aruba Tourism Authority a honra dos bishitante fiel, kedando na Paradise Beach Villas.

Ta trata aki di Eileen y Joseph Howley,for di Plainville, Connecticut, kendenan ta bishitando Aruba pa 22 aña. E pareha ta wordo reconoci como Embahadornan di Bon Boluntad, kendenan ta stima Aruba pa su bunita beachnan, hendenan amabel, lama refrescante, tremendo restaurantnan, y asina por keda menciona.❑

NOS TEY ATROBE CU NOS PAGINA DI CLASIFICADO GRATIS

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, automatic, color blanco y color preto paden, kibra dilanti y na banda. Por drecha of pa piesa. (”as is where is”) Afl. 4.600,- Pa mas informacion
Tel: 594-9990

SERVICIO PUBLICO
Ta duna les di Manicure y deicure esun cu ta interesa yama
Tel: 592-4885

TA BENDE
Matanan di frutas, machine di carpinte bon prijs. Pa mas infor.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Quadraiser MXV 300 unico doño, perfecto condicion. Pa mas info.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un cylindergaskit “4” pa motor Daewoo Mano ‘03 Afl. 500,- nobo.
Tel: 593-6899

TA BENDE
Computerbox pa B15x 2006 a.t. Pa mas informacion yama.
Tel: 588-3133 /594-5025

TA BENDE
Bolivares pa mas informacion yama
Tel: 594-9069

TA HUUR
Un cas na Burancana den recidencia di better home cas 3 camber, 2 baño, un ta un studio camber, muebla of no muebla. Puntra pa sra. Ennide
Tel: 733-1201

TA BENDE
Set di cama palo Afl. 1500,- , Un frigidaire dos porta blanco Afl. 900,- mesa di sala Afl. 100,- Set di spiel cu su mesa Afl. 500,- diferente cuadra pa Afl. 100,-/75,-/50,- etc
Tel: 563-7675

TA BENDE
8 Boeki di Colegio EPI Unit Economia Administratie.
Cel: 630-7127

TA BENDE
Printer, Scanner, Fax & copy machine (epsm) Afl. 275,- Piano (roland) XP-80 Afl. 1150,- Pa mas informacion
Tel: 588-3133 - 594-5025

SERVICIO PUBLICO
Musica varia pa tur gusto y pa tur edad. Pa bo fiesta of establecimento yama 2Sum Band. Pa mas informacion yama
Tel: 561-4180 - 583-9012

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs Prijs Afl. 25.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BUSCA
Señora ecuatoriana ta busca trabao di limpieza de casa, cuidar niños o hente grande. Pa mas informacion
Tel: 995-2371

TA BENDE
Quadriser KJMO MXV 300, un doño, bon condicion. Pa mas informacion
Cel: 594-9069

TA BENDE
Parts pa LEXUS LS 400 motor, transmission, booster, radiator, body parts, computer etc etc.
Tel: 593-5456

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22”, color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra’s Prijs Afl. 45.000,-
Tel: 593-0403

SERVICIO PUBLICO
Vacantie Camp creativo/divertido pa mucha di 6 pa 11 aña y teeneger di 12 pa 16 aña 5 pa 9 di Augustus. Bubali #121. **Tel: 593-6035 / 561-0227**

TA BUSCA
Tereno eigendom of erfpacht pa cumpra. 400 - 500m² den vesindario di Alto Vista (Noord) ta paga Afl. 40.000,-
Tel: 568-1357

TA BENDE
Mata di Fruta super bon prijs. Tambe nos tin machine pa carpinte
Tel: 733-9993

SE OFRECE
Servicio de mte. aires acondicionados derivaciones de TV por cable, instalaciones electronicas electronicas residenciales.
Cel: 749-8756

TA BENDE
Un varios materiaal di Hyundai Acent ‘01, windshield, dashboard etc na bon prijs, Un Mitsubishi ‘92 300GT standard Afl. 5000,-
Tel: 734-1541 /593-6899

TA HUUR
Un apartment na Madiki, 1 camber, sala, cushina, baño bon pa pareha cu yiu. inclui gas. Coriente y awa apart Afl. 800,- plus 1/luna borg
Tel: 567-0225

TA BENDE
Un trailer chiquito bon pa negoshi bende lotto y pastechi, e tin coneccion di coriente. Prijs Afl. 3000,= negociabel
Tel: 567-0225

TA BUSCA
Pa cumpra boeki di Epi ste jaar Hospitality and Management. Pa mas informacion yama
Tel: 568-1862

TA BENDE
Cabrito pa cria di un te cuanto cu bo kier cumpra. Esun cabrito cu tin baby bo ta haya e cabrito baby gratis.
Tel: 741-2537 /734-7327

BON DIA Aruba



Christian Dior

Alta Costura

Otoño -Invierno 2013-2014















